

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ИНЖЕНЕРНЫЙ ФАКУЛЬТЕТ

УТВЕРЖДЕНО:

на заседании кафедры иностранных языков
естественных факультетов
протокол от «25» декабря 2020 г. № 5


Зав. кафедрой



/ Пешкова Н.П.

СОГЛАСОВАНО:

Декан инженерного факультета

 / Р.З. Тулькибаев
«15» января 2021г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
«Иностранный язык»**

Б1.Б.2. Базовая часть

Направление подготовки
15.06.01 – Машиностроение

Направленность (профиль) подготовки
Машины, агрегаты и процессы (по отраслям)

Квалификация
Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения
Очная, заочная

Уфа 2021 г.

Разработчик (составитель): зав. кафедрой иностранных языков естественных факультетов,
доктор филологических наук, профессор



/Н.П. Пешкова

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены
на заседании кафедры иностранных языков естественных факультетов, протокол от
«25» декабря 2020 г. № 5.



Зав. кафедрой

/Н.П. Пешкова

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Список документов и материалов

| | |
|--|----|
| 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы | 4 |
| 2. Цели и место дисциплины в структуре образовательной программы | 8 |
| 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся) | 8 |
| 4. Фонд оценочных средств по дисциплине | 8 |
| 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания | 8 |
| 4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций | 17 |
| 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины | 29 |
| 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины | 29 |
| 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины | 30 |
| 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине | 30 |
| Приложение №1 | 32 |
| Приложение №2 | 35 |
| Приложение №3 | 38 |
| Приложение №4 | 39 |

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине,
соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной
профессиональной образовательной программы**

В результате освоения основной профессиональной образовательной программы обучающийся должен достичь следующих результатов обучения и овладеть следующими компетенциями.

ОПК-8 – готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------------------------|---|---|------------|
| Знания | Знать: основные методы преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт <i>с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</i> | ОПК-8 – готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования | |
| Умения | Уметь: применять полученные знания в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт <i>с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</i> | ОПК-8 – готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования | |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | Владеть: навыками использования практических методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт <i>с привлечением источников</i> | ОПК-8 – готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования | |

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <i>методической литературы на иностранном языке</i> | | |
|--|---|--|--|

ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------------------------|--|---|------------|
| Знания | Знать: приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | ОПК- 7– способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой | |
| Умения | Уметь: применять приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой | |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | Владеть: навыками использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматическими, лексическими особенностями иностранного языка, необходимыми для работы с научной литературой | ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой | |

УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------|--|---|------------|
| Знания | <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – все особенности структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – межкультурные особенности ведения научной деятельности и правила осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке. | УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. | |
| Умения | <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять знания иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – применять знания межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском | УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. | |

| | | | |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | коллективе. | | |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | <p>Владеть:</p> <p>– навыками использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе;</p> <p>– навыками использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе.</p> | УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. | |

УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------|---|---|------------|
| Знания | <p>Знать:</p> <p>– стилистические, грамматические и лексические особенности иностранного языка, необходимые для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на иностранном языке;</p> <p>– требования к оформлению научных</p> | УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>трудов, принятые в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | | |
| <p>Умения</p> | <p>Уметь: –осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; –читать и понимать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; –оформлять научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке</p> | <p>УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p> | |
| <p>Владения (навыки / опыт деятельности)</p> | <p>Владеть: – навыками устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – навыками понимания оригинальной литературы на иностранном языке в</p> | <p>УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p> | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | соответствующей отрасли знаний; – навыками оформления научных трудов в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке | | |
|--|--|--|--|

2. Цели и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» относится к Базовой части программы аспирантуры (Б1.Б2), одной из основных образовательных программ высшего образования, целью которой является подготовка кадров высшей квалификации.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1-2 семестрах аспирантами очной и заочной форм обучения.

Целью дисциплины «Иностранный язык» является подготовка обучающихся к сдаче кандидатского экзамена по данной дисциплине.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные ранее в рамках обучения по программам бакалавриата и магистратуры.

Кандидатский экзамен по иностранному языку является формой промежуточной аттестации при освоении программ подготовки научно-педагогических кадров высшей квалификации (аспирантура).

Иностранный язык относится к наукам гуманитарного цикла, при этом тематическое наполнение дисциплины непосредственно связано с направлением подготовки обучающихся.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1 (очная форма).

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 2 (заочная форма).

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код и формулировка компетенций, которыми должен владеть обучающийся.

ОПК-8 – готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования.

| Этап (уровень) освоения | Планируемые результаты | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|-------------------------|------------------------|--|---------------------|--------------|---------------|
| | | 2 («Не удовлетворите») | 3 («Удовлетворите») | 4 («Хорошо») | 5 («Отлично») |
| | | | | | |

| компетенции | ы обучения (показатели и достижения заданного уровня освоения компетенций) | льно») | льно») | | |
|-----------------------|--|-------------------|---|--|---|
| Первый этап (уровень) | <p>Знать: – основные методы преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт с привлечением источников в методической литературы на иностранных языках.</p> | Отсутствие знаний | Неполные представления: - об основных методах преподавания своей дисциплины в высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках. | Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления: - об основных методах преподавания своей дисциплины в высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках. | Сформированные систематические представления: - об основных методах преподавания своей дисциплины в высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках. |
| Второй этап (уровень) | <p>Уметь: применять полученные знания в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь</p> | Отсутствие умений | Частичные (отдельные) умения применять знания: - об основных методах преподавания своей дисциплины в высшей школе, с опорой на | В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения применять знания: - об основных методах | Сформированные умения успешно применять знания - об основных методах преподавания своей дисциплины |

| | | | | | |
|-----------------------|---|---------------------|---|--|---|
| | как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт с привлечением источников в методической литературе на иностранных языках. | | отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках. | преподавание своей дисциплины в высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках. | в высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках. |
| Третий этап (уровень) | Владеть: навыками использования практических методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников в методической литературе на иностранных языках. | Отсутствие владений | В целом успешное, но не систематическое владение навыками: использования практических методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках. | В успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками: использования практически методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках. | Успешное владение навыками: использования практически методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках. |

ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой

| Этап (уровень освоения компетенции) | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции) | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|-------------------------------------|---|--|---|---|--|
| | | 2 («Неудовлетворительно») | 3 («Удовлетворительно») | 4 («Хорошо») | 5 («Отлично») |
| Первый этап (уровень) | Знать: – приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | Отсутствие знаний | Неполные представления: - об основных приемах методах продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления: об основных приемах методах продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | Сформированные систематические представления: об основных приемах методах продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой |
| Второй этап (уровень) | Уметь: применять приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического | Отсутствие умений | Частичные (отдельные) умения применять знания: об основных приемах методах продуцирования и | В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения применять знания: об основных | Сформированные умения успешно применять знания об основных приемах методах продуцирова |

| | | | | | |
|---------------------------------|--|------------------------|--|--|---|
| | о содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | | редактирования текстов научно- технического содержания; грамматические , лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | приемах методах продуцирова ния и редактирова ния текстов научно- технического содержания; грамматичес кие, лексические особенности иностранного языка, необходимы е для работы с научной литературой | ния и редактирова ния текстов научно- технического содержания; грамматичес кие, лексические особенности иностранного языка, необходимы е для работы с научной литературой |
| Третий этап (уровень) | Владеть: навыками использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно- технического содержания; грамматичес кими, лексическим и особенностями иностранного языка, необходимыми для работы с научной литературой | Отсутствие владений | В целом успешное, но не систематическое владение навыками: использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно- технического содержания; грамматическим и, лексическими особенностями иностранного языка, необходимыми для работы с научной литературой | В успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками: использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно- технического содержания; грамматичес кими, лексическим и особенностями иностранного языка, необходимы ми для работы с научной литературой | Успешное владение навыками: использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно- технического содержания; грамматичес кими, лексическим и особенностями иностранного языка, необходимы ми для работы с научной литературой |

УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.

| Этап (уровень) | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций) | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|-----------------------|---|--|--|---|--|
| | | 2 («Неудовлетворительно») | 3 («Удовлетворительно») | 4 («Хорошо») | 5 («Отлично») |
| Первый этап (уровень) | <p>Знать:</p> <p>– все особенности структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе;</p> <p>– межкультурные особенности ведения научной деятельности и правила осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке.</p> | Отсутствие знаний | <p>Неполные представления:</p> <p>- об особенностях структуры иностранного языка, грамматической и синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе;</p> <p>- о межкультурных особенностях ведения научной деятельности и правилах осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке.</p> | <p>Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления:</p> <p>- об особенностях структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе;</p> <p>- о межкультурных особенностях ведения научной деятельности и правилах осуществления</p> | <p>Сформированные систематические представления:</p> <p>- об особенностях структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе;</p> <p>- о межкультурных особенностях ведения научной деятельности и правилах осуществления</p> |

| | | | | | |
|------------------------|--|-------------------|---|---|--|
| | | | | межкультурной коммуникации на иностранном языке. | ной коммуникации на иностранном языке. |
| Второй этап (уровень) | Уметь: – применять знания иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – применять знания межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном | Отсутствие умений | Частичные (отдельные) умения применять знания: – иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе. | В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения применять знания: – иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в | Сформированные умения успешно применять знания – иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в |

| | | | | | |
|-----------------------|---|---------------------|--|--|---|
| | исследовательском коллективе. | | | коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе. | международном исследовательском коллективе. |
| Третий этап (уровень) | Владеть: – навыками использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – навыками использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном | Отсутствие владений | В целом успешное, но не систематическое владение навыками: - использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; - использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе. | В успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками: - использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; - использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной | Успешное владение навыками: - использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; - использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в |

| | | | | | |
|--|-------------------------------|--|--|---|---|
| | исследовательском коллективе. | | | коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе. | международном исследовательском коллективе. |
|--|-------------------------------|--|--|---|---|

УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

| Этап (уровень) освоения компетенции | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции) | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|-------------------------------------|---|--|---|---|---|
| | | 2 «Неудовлетворительно» | 3 «Удовлетворительно» | 4 «Хорошо» | 5 «Отлично» |
| Первый этап (уровень) | Знать: – стилистические, грамматические и лексические особенности иностранного языка, необходимые для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на иностр. языке; – требования к оформлению научных трудов, принятые в | Отсутствие знаний | Неполные представления: о стилистических, грамматических и лексических особенностях иностранного языка, необходимых для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на иностранном языке; – о требованиях к оформлению | Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления: о стилистических, грамматических и лексических особенностях иностранного языка, необходимых для использования современного языка, необходимых для использования иностранного языка, необходимых для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на иностранном языке; – о требованиях к оформлению научных трудов, принятых в | Сформированные систематические представления: о стилистических, грамматических и лексических особенностях иностранного языка, необходимых для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на иностранном языке; – о требованиях к оформлению научных трудов, принятых в международной практике, для их |

| | | | | | |
|-----------------------|---|-------------------|---|--|---|
| | международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | | научных трудов, принятых в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | языке; – о требованиях к оформлению научных трудов, принятых в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. |
| Второй этап (уровень) | Уметь: – осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – читать и понимать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; – оформлять научные | Отсутствие умений | Частичные (отдельные) умения: – осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – читать и понимать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; – оформлять научные | В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения: – осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – читать и понимать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; | Сформированные умения: – успешно осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – читать и понимать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; – оформлять научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и |

| | | | | | |
|------------------------------|--|----------------------------|--|--|---|
| | <p>труды в соответствии с требованиями и, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке</p> | | <p>соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | <p>–оформлять научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | <p>письменной форме на иностранном языке.</p> |
| <p>Третий этап (уровень)</p> | <p>Владеть: – навыками устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – навыками понимания оригинальной литературы на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; – навыками оформления научных</p> | <p>Отсутствие владений</p> | <p>В целом успешное, но не систематическое владение навыками: – устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – оформления научных трудов в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в</p> | <p>В успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками: – устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – оформления научных трудов в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в</p> | <p>Успешное владение навыками: – устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – оформления научных трудов в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> |

| | | | | | |
|--|---|--|---|--|--|
| | <p>трудов в соответствии и с требованиями и, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | | <p>письменной форме на иностранном языке.</p> | <p>устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | |
|--|---|--|---|--|--|

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

| Этапы освоения | Результаты обучения | Компетенция | Оценочные средства |
|-------------------------------|---|--|---|
| <p>1-й этап</p> <p>Знания</p> | <p>Знать: 1. Основные методы преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт <i>с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</i></p> <p>2. Приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой</p> | <p>ОПК-8 - готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования</p> <p>ОПК-7– способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой</p> | <p>Письменный тест по грамматике; письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный перевод по теме диссертации; доклад по проблемам НКР (диссертации); кандидатский экзамен</p> |

| | | | |
|-------------------------------|---|---|--|
| | <p>3. Все особенности структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; а также межкультурные особенности ведения научной деятельности и правила осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке.</p> <p>4. Стилистические, грамматические и лексические особенности иностранного языка, необходимые для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на иностранном языке; а также требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | <p>УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.</p> <p>УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p> | |
| <p>2-й этап</p> <p>Умения</p> | <p>Уметь: 1.Применять полученные знания в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт <i>с привлечением источников методической</i></p> | <p>ОПК-8 - готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования</p> | <p>Письменный тест по грамматике; письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный</p> |

| | | | |
|--|--|--|---|
| | <p><i>литературы на иностранных языках.</i></p> <p>2. Применять приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой</p> <p>3. Применять знания иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; а также знания межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе.</p> <p>4. Осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; читать и понимать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;</p> | <p>ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой</p> <p>УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.</p> <p>УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> | <p>перевод по теме диссертации; доклад по проблемам НКР (диссертации); кандидатский экзамен</p> |
|--|--|--|---|

| | | | |
|-----------------------------------|--|---|---|
| | оформлять научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке | | |
| 3-й этап Владение навыками | <p>Владеть: 1.Навыками использования практических методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранном языке.</p> <p>2.Навыками использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматическими, лексическими особенностями иностранного языка, необходимыми для работы с научной литературой</p> <p>3.Навыками использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; и навыками</p> | <p>ОПК-8 - готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования</p> <p>ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой</p> <p>УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.</p> | <p>Письменный тест по грамматике; письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный перевод по теме диссертации; доклад по проблемам НКР (диссертации); кандидатский экзамен</p> |

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе.</p> <p>4. Навыками устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; навыками понимания оригинальной литературы на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; навыками оформления научных трудов в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | <p>УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> | |
|--|---|--|--|

Текущий контроль

Примерный письменный тест по грамматике

TEST

I. Укажите, какое из трех предложений, приведенных ниже, после контрольного предложения, передает его смысл.

1. The decision to be made at the meeting of the business partners can influence on their business in the nearest future.
 - a) The decision that is made by the partners will influence on their business.
 - b) The decision that partners will make at their meeting may influence on their business.
 - c) The partners have made their decision, and it influences on their business.

2. The instructor gave several examples for us to understand the rule better.
 - a) When the instructor gave some examples we could understand the rule.
 - b) We understood the rule after several examples had been given.
 - c) The instructor gave several examples in order we would understand the rule.
3. The head of the department believes his manager to have found the right man for this job.
 - a) The head of department thinks that his manager has found the man who can do this job.
 - b) The head of department thinks that his manager will find the man to do this job.
 - c) The head of department expects that his manager is the right man for this job.
4. They are said to have made a lot of money in that business recently.
 - a) They say that they have made much money.
 - b) Everybody says that they have made much money in that business.
 - c) They said that they had a lot of money.
5. The experimental data are not reliable enough to be taken into account.
 - a) The data that were taken into account are not reliable.
 - b) The data are unreliable, so they were not taken into account.
 - c) The data are unreliable, that is why we shouldn't take them into account.
6. The researchers have all the equipment installed, so they can start their experiment in time.
 - a) The workers of our laboratory installed all the equipment for the researchers.
 - b) The researchers installed all the equipment for their experiment.
 - c) The researchers should install the equipment for their experiment.
7. Having examined the patient the doctor made a prescription.
 - a) The doctor made a prescription while examining the patient.
 - b) The doctor made a prescription after he had examined the patient.
 - c) The doctor examined the patient after he had made a prescription.
8. If we met with the colleagues tonight we would discuss the problem in detail.
 - a) We have met with the colleagues tonight. And we had a chance to discuss the problem in detail.
 - b) When we meet with the colleagues tonight we' ll discuss the problem in detail.
 - c) It is rather doubtful, but still there is a chance for us to meet with the colleagues tonight and to discuss the problem in detail.
9. On analyzing the experimental data the research team has come to the conclusion concerning the phenomena.
 - a) While analyzing the experimental data the researchers has come to the conclusions.
 - b) After data analysis the researchers has come to the conclusion concerning the phenomena.
 - c) The researchers made some definite conclusions before data analysis.
10. He wishes he finished the experimental part of his dissertation work this month.

- a) He would like to finish the experimental part of his dissertation work this month.
- b) He finished the experimental part of his dissertation work this month.
- c) Unfortunately, he didn't finish the experimental part of his dissertation work this month.

11. If we had sent our article earlier it would have already been published in the Proceedings of the Conference.

- a) Our article will be published if we send it as soon as possible.
- b) It is rather doubtful that our article will be published in the Proceedings of the Conference.
- c) We hadn't sent our article in time that is why it wasn't published in the Proceedings of the Conference.

12. You should have tested the equipment before the beginning of the experiment.

- a) It is recommended to test the equipment before the beginning of the experiment.
- b) You haven't tested the equipment before the experiment.
- c) You tested the equipment before the experiment as it was recommended

13. We wish we had taken part in the International Symposium on the problems of the environmental protection last June.

- a) There is still a chance for us to take part in the International Symposium, though we are not sure in it.
- b) Unfortunately, we didn't take part in the International Symposium last June.
- c) We will take part in the International' Symposium in June.

14. Our contracts were to have been signed by the end of the month.

- a) The contracts have been signed by the end of the month.
- b) It was necessary to sign the contracts by the end of the month.
- c) According to the plan the contracts must be signed by the end of the month, but it wasn't done.

15. The chief manager could have realized all the research programs by now.

- a) The chief manager didn't realize the research programs though he had a chance to do that.
- b) The duties of the chief manager are to realize the research programs.
- c) It is doubtful that the chief manager has already realized all the research programs.

II. Заполните пропуски соответствующими грамматическими формами.

16. Mr. Brown... in New York Symposium last month. He ... by his old friends in the airport.

17. John started writing his article when all the experimental data

18. He ... the report for the conference all evening long. And now his presentation is excellent!

19. The research team ... the experiment yet, because they have no necessary equipment.

20. The situation was very complicated and nobody could help us; that's why we..... to make a decision ourselves.

21. It is important that you ... in this conference, its program includes a lot of interesting reports connected with your research.

22. The Head of the Department doesn't mind my ... a report on the problem of the environment protection; and you can't prevent me from ... in the laboratory because he let me do that.
23. The road ... these towns is narrow and very dirty in autumn, that's why I don't want to go there by car.
24. All the newspapers reported on the automobile accident. The accident is likely ... between ten and eleven p.m. yesterday.
25. The information ... was not verified, so you shouldn't rely on

Критерии оценки теста по грамматике

Первые пять заданий (1-5) оцениваются по 1 баллу за каждое корректно выполненное задание; вторые пять заданий (6-10) – по 2 балла; третьи пять заданий (11-15) – по 3 балла; каждое корректно выполненное задание с 16 по 25 оценивается по 4 балла.

Таким образом, максимально можно набрать 70 баллов, 70-65 баллов соответствует *отличной* оценке; оценке *хорошо* соответствует количество баллов 64-55; оценке удовлетворительно – 54-45 баллов; оценке *неудовлетворительно* – менее 45 баллов.

Письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта

Критерии оценки письменного и устного перевода

Оценка *«зачтено»*:

- аспирант *владеет знаниями* лексической и грамматической структуры языка;
- аспирант также *умеет и владеет навыками*: вычленять опорные смысловые блоки в тексте; определять структурно-семантическое ядро; выделять основные мысли и факты; находить логические связи; передавать содержание текста адекватными лексическими и грамматическими средствами русского языка.

Оценка *«не зачтено»*:

- аспирант плохо *владеет знаниями* лексической и грамматической структуры языка;
- аспирант *не умеет и не владеет навыками*: вычленять опорные смысловые блоки в тексте; определять структурно-семантическое ядро; выделять основные мысли и факты; находить логические связи; передавать содержание текста адекватными лексическими и грамматическими средствами русского языка.

Устные доклады по темам научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта

Критерии оценки устного доклада

Оценка *«зачтено»*, если аспирант, представляющий устный доклад *умеет и владеет навыками*:

- составлять план и выбирать стратегию сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;
- выражать точку зрения по проблеме исследования в смысловом и структурном плане;
- устанавливать и поддерживать коммуникативный контакт с аудиторией с помощью адекватных лексических, грамматических и стилистических средств (пояснения, определения, аргументация, выводы, оценка явлений).

Оценка *«не зачтено»*, если аспирант, представляющий устный доклад *не умеет*:

- составлять план и выбирать стратегию сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;
- выражать точку зрения по проблеме исследования в смысловом и структурном плане;
- устанавливать и поддерживать коммуникативный контакт с аудиторией с помощью адекватных лексических, грамматических и стилистических средств (пояснения, определения, аргументация, выводы, оценка явлений).

Реферат/реферативный перевод по темам научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта

Критерии оценки реферата/реферативного перевода

Оценка «зачтено», если:

- аспирант *владеет знаниями* лексической и грамматической структуры языка;
- аспирант также *умеет и владеет навыками*: выделять основные мысли и факты; находить логические связи; исключать избыточную информацию; группировать и объединять выделенные положения по принципу общности; обоснованной проявлять языковую догадку (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов); прогнозировать поступающую информацию; передавать содержание текста адекватными лексическими и грамматическими средствами русского языка.

Оценка «не зачтено», если:

- аспирант плохо *владеет знаниями* лексической и грамматической структуры языка;
- аспирант *не умеет и не владеет навыками*: выделять основные мысли и факты; находить логические связи; исключать избыточную информацию; группировать и объединять выделенные положения по принципу общности; обоснованной проявлять языковую догадку (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов); прогнозировать поступающую информацию; передавать содержание текста адекватными лексическими и грамматическими средствами русского языка.

**Промежуточная аттестация
Кандидатский экзамен**

**Программа кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык»
(Английский язык)**

Устное общение. Говорение

В целях достижения научно-профессиональной ориентированности устной речи умения и навыки говорения и аудирования развиваются во взаимодействии с умениями и навыками чтения научной литературы. Основное внимание уделяется коммуникативно-функциональной направленности устной речи, естественно-мотивированному высказыванию в формах подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи.

Устное монологическое общение предполагает следующие ситуации:

- выступление на научном семинаре;
- презентация на научной конференции;
- представление оборудования, материалов и их свойств, эксперимента и его результатов, графиков и схем, формул, символов.

В области *монологической речи* обучаемый должен демонстрировать умения:

- логично и целостно как в смысловом, так и в структурном отношениях выразить точку зрения по проблеме исследования;
- составлять план и выбирать стратегии сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;

- устанавливать и поддерживать речевой контакт с аудиторией с помощью адекватных стилистических средств (пояснения, определения, аргументация, выводы, оценка явлений).

Устное диалогическое общение предполагает ситуации:

- собеседования, включающего как сообщение информации личного характера, так и представление научных и профессиональных интересов;

- повседневного общения, непосредственно связанного с осуществлением научно-профессиональной деятельности;

- общения с коллегами (дискуссии, диспуты, дебаты);

- общения на научно-профессиональные темы (конференции, круглые столы и т.п.).

В области *диалогической речи* обучаемый должен демонстрировать умения:

- соблюдать правила речевого этикета в ситуациях научного диалогического общения;

- вести диалог проблемного характера с использованием адекватных речевых форм (вопросы, согласие, несогласие, возражения, сравнения, противопоставления, просьбы и т.д.);

- аргументировано выражать свою точку зрения.

- владеть стратегией и тактикой общения в полилоге (дискуссия, диспут, дебаты, прения).

Устное общение. Аудирование

Обучающийся должен уметь понимать на слух аутентичную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Обучение аудированию должно осуществляться в ситуациях:

- обмена информацией с коллегами по научной тематике;

- бесед на научные темы;

- презентаций, лекций;

- восприятия информационных сообщений разных типов по научно-профессиональным проблемам.

Письменная коммуникация. Чтение

Обучающийся должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.

Чтение и понимание научной литературы предусматривает формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в тексте, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формирование навыка обоснованной языковой догадки (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации.

Обучаемый должен овладеть:

- всеми видами чтения научно-технической литературы (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими различную степень понимания и смысловой компрессии прочитанного;

- умениями чтения аутентичных текстов научно-технического стиля – монографии, статьи из научных журналов, тезисы, материалы конференций, научные отчеты и т.п.

Письменная коммуникация. Продуктивное письмо

Развитие навыков письма на иностранном языке рассматривается как одно из средств активизации усвоения языкового материала. Обучающийся в аспирантуре должен владеть навыками и умениями письменной научной речи, логично и аргументировано излагать свои мысли в письменной форме, соблюдать структурные и стилистические особенности научного и делового письма.

В области письменной речи аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умения:

- излагать содержание прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата;
- составлять тезисы доклада, сообщение по теме исследования;
- составлять заявку на участие в научной конференции, зарубежной стажировке, получение гранта;
- писать научные статьи, соблюдая орфографические, стилистические и этические нормы научного стиля;
- вести научно-деловую переписку в форме традиционного и электронного письма.

Обучающийся должен овладеть умениями и навыками делового письма: структурой делового письма, формами приветствия, обращения и завершения письма, сокращениями, принятыми в деловом письме и т.д.

Стратегии и приемы ведения устного и письменного общения

Для осуществления общения на иностранном языке необходимо усвоение некоторых общих стратегий и приемов. К ним можно отнести следующие.

Стратегии и приемы сообщения фактуальной информации включают использование известных в лингвистики текста моделей оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения и коррекции услышанного или прочитанного и т.п.

Для передачи эмоциональной оценки сообщаемой информации необходимо использование средств выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

Выражение собственного мнения и отношения к сообщаемому предполагает использование средств передачи согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

В письменной коммуникации важным представляется умение структурирования текста: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения.

В устном общении необходимы знания приемов, направленных на инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.п.; а также владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии и т.д.

Языковой материал (Английский язык)

Фонетика

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

Лексика

Принципы организации лексики в словарях. Многозначность слова. Интернациональная лексика. Сочетаемость слов. Слово в свободных и фразеологических сочетаниях. Морфо-синтаксически и лексико-фразеологически связанные словосочетания (коллигация и коллокация). Комбинаторные словари. Отраслевые словари и справочники. Специальная лексика. Условные сокращения слов, принятые в иностранных научных и технических текстах. Наиболее употребительные словообразовательные средства английского, немецкого и французского языков – префиксация, суффиксация, словосложение, конверсия.

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 3500-5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 300 терминов профилирующей специальности.

Грамматика

Морфология. Структура слова. Грамматическая категория. Грамматическое значение. Морфологические средства передачи грамматического значения. Общая характеристика морфологического строя английского языка.

Части речи. Имя существительное. Артикль. Множественное число. Словообразование существительного. Синтаксические функции существительного. Существительное в функции определения. Имя прилагательное. Степени сравнения. Словообразовательные признаки прилагательных. Субстантивация прилагательных. Категория состояния. Местоимение. Разряды местоимений. Слова-заместители: thatof, thoseof, do(es), one(s). Обозначение дат. Наречие. Степени сравнения. Отношения, передаваемые предлогами. Глагол. Изъявительное наклонение. Система видо-временных форм. Активная и пассивная формы. Особенности перевода пассивных конструкций на русский язык. Модальные глаголы и их эквиваленты. Согласование времен. Повелительное наклонение. Сослагательное наклонение. Неличные формы глагола. Инфинитив и его формы. Инфинитивные конструкции (ComplexSubject, ComplexObject). Причастие (Participle I, Participle II) в функциях определения и обстоятельства. Сложные формы причастия. Независимый причастный оборот. Герундий и герундиальный оборот.

Успешная подготовка к кандидатскому экзамену по иностранному языку предполагает прохождение нескольких этапов текущего и промежуточного контроля.

1) Текущий контроль – в течение 1-2 семестров

Текущий контроль чтения и перевода научной литературы.

Для сдачи кандидатского экзамена необходимо прочитать и перевести на русский язык, определённый объём литературы на иностранном языке. Общий объём литературы за полный курс по всем видам работ должен составлять примерно 300000 п/з, (т.е. 200 - 250 стр.) Литература по специальности должна быть аутентичной, изданной в англоязычных странах.

При проверке преподавателем проработанного аспирантом материала, наряду с переводом, используется аннотирование и реферирование научных текстов. При аннотировании и реферировании достигаются цели осознанного восприятия иноязычного текста, умения определить структурно-семантическое ядро, выделить основные мысли и факты и в кратком обобщённом виде представить содержание прочитанного.

Как уже отмечалось, практическое владение иностранным языком предполагает умение выражать свои мысли в письменной форме. На данном этапе обучения основной целью является овладение умениями и навыками английского делового письма, составление инструкций для проведения эксперимента, подготовка и написание тезисов и научных статей.

К концу курса лексический минимум аспиранта (соискателя) должен составлять не менее 3500-5550 лексических единиц, включая 300 терминов профилирующей специальности.

На уровне текущего контроля аспиранты пишут лексические и грамматические рабочие тесты по пройденным общенаучным темам в аудитории и в системе Moodle.

Контроль осуществления устной коммуникации

Овладение навыками иностранного языка для использования его в научной коммуникации предполагает умение пользоваться монологической и диалогической формами устной речи. Одним из аспектов этого вида работы является постановка правильного произношения. Целевой установкой при этом служит формирование умений и навыков неподготовленной речи на английском языке. Достижение этой цели предполагает овладение аспирантом (соискателем) разговорными клише, правилами речевого этикета, общенаучной и терминологической лексикой в объеме не менее 300 единиц.

В конце 1 семестра аспирант выполняет контрольный тест по грамматике, включающий все пройденные темы.

В конце 2 семестра аспирант выполняет письменный реферат по прочитанной в течение учебного года специальной литературе или письменный реферативный перевод. Объем реферата – не более 20 печатных страниц, реферат выполняется на русском языке, объем прочитанной литературы 300000 п/з. Реферат может быть заменен письменным переводом научного текста по специальности с английского языка на русский в объеме 15000 печатных знаков. Обязательно прилагается оригинал переведенного текста на английском языке.

Структура реферата (реферативного перевода) следующая: титульный лист (см. Приложение 3), текст реферата (перевода), список использованной литературы на иностранном языке, или оригинальный текст, перевод которого осуществлялся, подпись автора.

К реферату или реферативному переводу также прилагается терминологический словарь объемом 300 лексических единиц (см. Приложение 4). Словарь включает новую специальную лексику и термины из прочитанной оригинальной литературы по специальности. В конце словаря ставятся подпись составителя, словарь может быть представлен в одной папке с рефератом или переводом.

Выполнение письменного перевода или реферата является условием допуска к экзамену. Качество реферата или перевода оценивается по зачетной системе.

В конце 2-го семестра предполагается также устное участие аспирантов в конференции с подготовленным докладом или сообщением по теме научных исследований на английском языке (5-7 минут). Конференция организуется кафедрой иностранных языков естественных факультетов в конце второго семестра обучения.

2) Промежуточная аттестация – кандидатский экзамен

Промежуточный контроль проводится по окончании 2-го семестра в форме кандидатского экзамена и направлен на получение информации о владении содержанием курса в целом.

Примерный экзаменационный билет состоит из трех основных вопросов. Шаблон билета:

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ЕСТЕСТВЕННЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ

1. Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык аутентичного английского текста по теме научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта.
Объем текста 2300 п/з. Время выполнения работы - 45 - 60 мин. Форма проверки - чтение части текста вслух, проверка подготовленного перевода.
2. Устное реферирование на русском языке оригинального английского текста по теме научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта.
Объемом – 1500 п/з. Форма проверки – передача краткого содержания текста на русском языке.
3. Собеседование на английском языке по проблемам научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта.

Кандидатский экзамен оценивается по пятибалльной шкале.

Примерные критерии оценивания ответа на экзамене:

5 баллов (отлично) выставляется аспиранту, если он дал полный ответ на все вопросы билета, продемонстрировал знания и умение применять теоретические знания на практике, продемонстрировал умения и навыки адекватного перевода и устной коммуникации – монологической и диалогической.

4 балла (хорошо) выставляется аспиранту, если он ответил на все вопросы, однако допустил неточности в переводе терминологии, грамматических структур или допустил фонетические ошибки в процессе устной коммуникации.

3 балла (удовлетворительно) выставляется аспиранту, если при ответе на вопросы билета им допущены несколько существенных ошибок в интерпретации основных терминов, грамматических структур, совершил грубые фонетические ошибки.

2 балла (неудовлетворительно) выставляется аспиранту, если ответы на вопросы свидетельствуют о непонимании основных терминов, грамматических структур, фонетических правил. Аспирант демонстрирует отсутствие навыков применения теоретических знаний на практике.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Пешкова Н.П. Английский язык для профессиональной и научной коммуникации: Учебное пособие по английскому языку для студентов старших курсов, магистрантов и аспирантов неязыковых специальностей. Уфа: РИЦ БашГУ, 2012. – 110с. (Эл. вариант: <https://bashedu.bibliotech.ru/Reader/Book/2015012109122901861600007834>)
2. Пешкова Н.П. Английский язык для неязыковых специальностей: письменная профессиональная и научная коммуникация. Учебное пособие по английскому языку для студентов старших курсов, магистрантов и аспирантов неязыковых специальностей. Уфа: РИЦ БашГУ, 2013. – 96с. (Эл. вариант: <https://bashedu.bibliotech.ru/Reader/Book/2015012109183711073400009928>)
3. Программа-минимум и методические указания кандидатского экзамена по английскому языку для аспирантов (соискателей) естественно-научных специальностей. Иностраннный язык. Уфа: РИЦ БашГУ, 2011. – 33 с.
(<https://bashedu.bibliotech.ru/Reader/Book/2013080217412787976900004564>)

Дополнительная литература:

4. Анищенко А.А., Гилязова Д.Р. Грамматика английского языка (2-е издание).- Уфа: РИЦ БашГУ, 2017. – 121 с.
5. Пешкова Н.П. – Английский язык профессиональной и научной коммуникации для аспирантов естественно научных специальностей. Курс для аспирантов. - <http://sdo.bashedu.ru/course/view.php?id=1718>
6. Титлова А.С. «English Grammar (Part II)». Учебное пособие по английскому языку для студентов 2 курса естественных факультетов. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2018. – 98 с.

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. «Электронная библиотека БашГУ»: <https://elib.bashedu.ru>
2. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.bashlib.ru/echitzal/>
3. Система дистанционного обучения БашГУ: <http://www.sdo.bashedu.ru>
4. Форум для изучающих английский язык: <http://www.learn-english-forum.org>

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

| <i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i> | <i>Вид занятий</i> | <i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i> |
|--|--|---|
| <i>1</i> | <i>2</i> | <i>3</i> |
| <p>1. Учебная аудитория для проведения лекционных занятий: аудитория № 417 – компьютерный класс (физмат корпус), аудитория № 420 (физмат корпус), аудитория № 529 (физмат корпус).</p> | <p><i>Лекционные занятия</i></p> | <p style="text-align: center;">Аудитория № 420</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Учебная мебель 2. Доска 3. Экран настенный Classicна штативе 244*183 4. Мультимедия- проектор Epson EB-X14G 2.3 кг 5. Ноутбук Lenovo G570 15.6 6. Видеомagniтофон DAEWOO DV-F54D 7. Телевизор DAEWOO DMQ-2595 TXT |
| <p>2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: аудитория № 417 – компьютерный класс (физмат корпус), аудитория № 420 (физмат корпус), аудитория № 529 (физмат корпус).</p> | <p><i>Семинарские занятия (практические занятия)</i></p> | <p style="text-align: center;">Аудитория № 529</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Учебная мебель 2. Доска 3.Экран настенный Classicна штативе 244*183 4.Мультимедия- проектор Epson EB-X14G 2.3 кг 5.Ноутбук LenovoB50 - 45 <p style="text-align: center;">Аудитория № 417 –компьютерный класс</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Учебная мебель 2. Экран Classic Solution Norma 180x240 Инв.номер.410134000001349 |
| <p>3. Учебная аудитория</p> | <p><i>Групповые и</i></p> | <ol style="list-style-type: none"> 3. Проектор Nec M361X(M361XG) LCD |

| | | |
|--|--|---|
| <p><i>для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:</i> аудитория № 417 –компьютерный класс (физмат корпус), аудитория № 420 (физмат корпус), аудитория № 529 (физмат корпус).</p> | <p><i>индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация</i></p> | <p>3600Lm XGA (1024x768) 3000:1 Инв.номер 410134000001350 4.Компьютер ФермоCore i5-3570 (3.4)/2*4Gb/Z77/HDD 1Tb/SVGA RADEON HD7750OCVer/DVDRW/Кл/Мышь/Монитор 21,5"Win7Pro" 5. МФУ №1 Kyocera FS-1035MFP/DP 6. Моноблоки – 15 штук - Фермо AMD A8-5500</p> <p style="text-align: center;"><i>Программное обеспечение</i></p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные. 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные. 3. Тестовые задания http://sdo.bashedu.ru/course/view.php?id=1718 Свидетельство № _040. 4. Курс лекций «Психолингвистика текста» Свидетельство о государственной регистрации базы данных № 2016620558 от 4 мая 2016 г.</p> |
| <p>4. Помещения для самостоятельной работы: читальный зал, библиотека, аудитория № 417 – компьютерный класс (физмат корпус),</p> | <p><i>Самостоятельная работа</i></p> | |

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Иностранный язык (английский)» на 1-2 семестр
(наименование дисциплины)

очная

форма обучения

| Вид работы | Объем дисциплины |
|---|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов) | 5/180 |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем: | |
| лекций | 6 |
| практических | 130 |
| Контроль самостоятельной работы (КСР) | 4 |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) | 4 |
| Учебных часов на подготовку к кандидатскому экзамену (Контроль) | 36 |

Формы контроля:

Кандидатский экзамен, реферат – 2 семестр

| № п/п | Тема и содержание | Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах) | | | Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка) | Задания по самостоятельной работе студентов | Форма текущего контроля успеваемости |
|----------|--|--|--------|-----|---|---|---|
| | | ЛК | ПР/СЕМ | СРС | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 1. | Вводно-фонетический курс английского языка. | 1 | 10 | | [3] | Изучение рекомендуемой литературы | Устное чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) |
| 2. | Обзор базовых тем английской грамматики - Tenses. Passive Voice. Participle I, II. Infinitive. Gerund. Закрепление грамматического материала по темам. | 5 | 42 | 2 | [1], [4], [5], [6], | Изучение рекомендуемой литературы | Письменный тест по грамматике |
| 3. | Чтение и перевод оригинальной научной литературы по теме диссертационных исследований | - | 58 | 2 | [1], [2] | Изучение рекомендуемой литературы | Письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в |

| | | | | | | | |
|----|--|---|-----|---|----------|-----------------------------------|---|
| | | | | | | | рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный перевод по теме диссертации |
| 4. | Развитие навыков устной речи – подготовка докладов, выступлений и презентаций по теме диссертационных исследований | - | 20 | | [2], [6] | Изучение рекомендуемой литературы | Устный доклад по проблемам НКР (диссертации) |
| | Всего часов: | 6 | 130 | 4 | | | |

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Иностранный язык (английский)» на 1-2 семестр
(наименование дисциплины)

заочная

форма обучения

| Вид работы | Объем дисциплины |
|---|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов) | 5/178 |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем: | |
| лекций | 2 |
| практических | 64 |
| Контроль самостоятельной работы (КСР) | 4 |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) | 99 |
| Учебных часов на подготовку к кандидатскому экзамену (Контроль) | 9 |

Формы контроля:

Кандидатский экзамен, реферат – 2 семестр

| № п/п | Тема и содержание | Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах) | | | Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка) | Задания по самостоятельной работе студентов | Форма текущего контроля успеваемости |
|----------|--|--|--------|-----|---|---|---|
| | | ЛК | ПР/СЕМ | СРС | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 1. | Вводно-фонетический курс английского языка. | | 4 | 10 | [3] | Изучение рекомендуемой литературы | Устное чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) |
| 2. | Обзор базовых тем английской грамматики - Tenses. Passive Voice. Participle I, II. Infinitive. Gerund. Закрепление грамматического материала по темам. | 2 | 10 | 30 | [1], [4], [5], [6], | Изучение рекомендуемой литературы | Письменный тест по грамматике |
| 3. | Чтение и перевод оригинальной научной литературы по теме диссертационных исследований | - | 30 | 39 | [1], [2] | Изучение рекомендуемой литературы | Письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в |

| | | | | | | | |
|----|--|---|----|----|----------|-----------------------------------|---|
| | | | | | | | рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный перевод по теме диссертации |
| 4. | Развитие навыков устной речи – подготовка докладов, выступлений и презентаций по теме диссертационных исследований | - | 20 | 20 | [2], [6] | Изучение рекомендуемой литературы | Устный доклад по проблемам НКР (диссертации) |
| | Всего часов: | 2 | 64 | 99 | | | |

Титульный лист реферата

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Кафедра иностранных языков естественных факультетов

Реферат /Реферативный перевод

Название реферата (если дается обзор книги или нескольких статей)

Выходные данные (если выполнен реферативный перевод статьи или главы книги объемом 15000 п/зн, копия оригинала прилагается после перевода)

Реферат на право получения
допуска к кандидатскому экзамену
по иностранному языку
(английскому)
аспиранта 1 года обучения
кафедры..., БашГУ,
направление...
(шифр)
Ф.И.О.

Научный руководитель:
Д-р (канд.) филол. наук, профессор (доцент)
Ф.И.О.

Реферат проверил:
Д-р (канд.) филол. наук, профессор (доцент)
Ф.И.О.

Консультант по ... языку:
Д-р (канд.) филол. наук, профессор (доцент)
Ф.И.О.

Уфа – (год)

Терминологический словарь
по прочитанной литературе по направлению подготовки .../направленности
аспиранта очной/заочной формы обучения
кафедры ... факультета/института...
Ф.И.О.

| № п/п | Термин | Перевод |
|----------|--------|---------|
| 1. | | |
| 2. | | |
| | | |
| | | |
| 300. | | |

Подпись

Дата

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Список документов и материалов

| | |
|--|----|
| 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы | 45 |
| 2. Цели и место дисциплины в структуре образовательной программы | 50 |
| 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся) | 50 |
| 4. Фонд оценочных средств по дисциплине | 50 |
| 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания | 50 |
| 4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций | 61 |
| 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины | 75 |
| 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины | 75 |
| 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины | 76 |
| 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине | 76 |
| Приложение №1 | 78 |
| Приложение №2 | 81 |
| Приложение №3 | 84 |
| Приложение №4 | 85 |

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

В результате освоения основной профессиональной образовательной программы обучающийся должен достичь следующих результатов обучения и овладеть следующими компетенциями.

ОПК-8 – готовность к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------------------------|---|---|------------|
| Знания | Знать: основные методы преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт <i>с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</i> | ОПК-8 – готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования | |
| Умения | Уметь: применять полученные знания в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт <i>с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</i> | ОПК-8 – готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования | |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | Владеть: навыками использования практических методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт <i>с привлечением</i> | ОПК-8 – готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования | |

| | | | |
|--|---|-----------|--|
| | <i>источников методической литературы иностр. яз.</i> | <i>на</i> | |
|--|---|-----------|--|

ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------------------------|--|---|------------|
| Знания | Знать: приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | ОПК-7– способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой | |
| Умения | Уметь: применять приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой | |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | Владеть: навыками использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматическими, лексическими особенностями иностранного языка, необходимыми для | ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой | |

| | | | |
|--|------------------------------|--|--|
| | работы с научной литературой | | |
|--|------------------------------|--|--|

УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------|--|---|------------|
| Знания | <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – все особенности структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – межкультурные особенности ведения научной деятельности и правила осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке. | УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. | |
| Умения | <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять знания иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – применять знания межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации на | УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. | |

| | | | |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | иностранном языке в международном исследовательском коллективе. | | |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | <p>Владеть:</p> <p>– навыками использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе;</p> <p>– навыками использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе.</p> | УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. | |

УК-4 – готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------|---|---|------------|
| Знания | <p>Знать:</p> <p>– стилистические, грамматические и лексические особенности иностранного языка, необходимые для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на</p> | УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. | |

| | | | |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | <p>иностранном языке; – требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | | |
| Умения | <p>Уметь: –осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; –читать и понимать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; –оформлять научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. | |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | <p>Владеть: – навыками устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – навыками понимания</p> | УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>оригинальной литературы на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; – навыками оформления научных трудов в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | | |
|--|--|--|--|

2. Цели и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» относится к Базовой части программы аспирантуры (Б1.Б2), одной из основных образовательных программ высшего образования, целью которой является подготовка кадров высшей квалификации.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1-2 семестрах очной и заочной форм обучения.

Целью дисциплины «Иностранный язык» является подготовка обучающихся к сдаче кандидатского экзамена по данной дисциплине.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные ранее в рамках обучения по программам бакалавриата и магистратуры

Кандидатский экзамен по иностранному языку является формой промежуточной аттестации при освоении программ подготовки научно-педагогических кадров высшей квалификации (аспирантура).

Иностранный язык относится к наукам гуманитарного цикла, при этом тематическое наполнение дисциплины непосредственно связано с направлением подготовки обучающихся.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1 (очная форма).

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 2 (заочная форма).

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код и формулировка компетенций, которыми должен владеть обучающийся.

ОПК-8 – готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования.

| Этап (уровень) освоения компете нции | Планируе мые результат ы обучения (показате ли достижен ия заданного уровня освоения компетен ций) | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|--|---|--|--|---|--|
| | | 2 («Неудовлетвори тельно») | 3 («Удовлетворит ельно») | 4 («Хорошо») | 5 («Отлично») |
| Первый этап (уровень) | Знать: – основные методы преподава ния своей дисципли ны в высшей школе, опираясь как на отечестве нный опыт, так и на зарубежн ый опыт с привлечен ием источник ов методиче ской литерату ры на иностран ных языках. | Отсутствие знаний | Неполные представления: - об основных методах преподавания своей дисциплины в высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с <i>привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</i> | Сформирова нные, но содержащие отдельные пробелы представлен ия: - об основных методах преподавани я своей дисциплины в высшей школе, с опорой на отечественн ый опыт и на зарубежный опыт с привлечение м источников методическ ой литературы на иностранны х языках. | Сформиров анные систематиче ские представлен ия: - об основных методах преподаван ия своей дисциплин ы в высшей школе, с опорой на отечественн ый опыт и на зарубежный опыт с привлечение м источников методическ ой литератур ы на иностранны х языках. |
| Второй этап (уровень) | Уметь: применят ь полученн ые знания в области преподава | Отсутствие умений | Частичные (отдельные) умения применять знания: - об основных методах | В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения | Сформиров анные умения успешно применять знания - об |

| | | | | | |
|------------------------------|--|----------------------------|--|---|---|
| | <p>ния своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</p> | | <p>преподавания своей дисциплины в высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</p> | <p>применять знания: - об основных методах преподавания своей дисциплины в высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</p> | <p>основных методах преподавания своей дисциплины в высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</p> |
| <p>Третий этап (уровень)</p> | <p>Владеть: навыками использования практических методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников методической</p> | <p>Отсутствие владений</p> | <p>В целом успешное, но не систематическое владение навыками: использования практических методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</p> | <p>В успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками: использования практически методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников методической</p> | <p>Успешное владение навыками: использования практических методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных</p> |

| | | | | | |
|--|---|--|--|---|-------------------|
| | <i>ской литературы на иностранных языках.</i> | | | <i>ой литературы на иностранных языках.</i> | <i>ых языках.</i> |
|--|---|--|--|---|-------------------|

ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой

| Этап (уровень) освоения компетенции | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции) | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|-------------------------------------|---|--|---|---|--|
| | | 2 («Неудовлетворительно») | 3 («Удовлетворительно») | 4 («Хорошо») | 5 («Отлично») |
| Первый этап (уровень) | Знать: – приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | Отсутствие знаний | Неполные представления: - об основных приемах методах продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления: об основных приемах методах продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | Сформированные систематические представления: об основных приемах методах продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой |

| | | | | | |
|-------------------------------|---|----------------------------|---|--|--|
| <p>Второй этап (уровень)</p> | <p>Уметь: применять приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой</p> | <p>Отсутствие умений</p> | <p>Частичные (отдельные) умения применять знания: об основных приемах методах продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой</p> | <p>В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения применять знания: об основных приемах методах продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой</p> | <p>Сформированные умения успешно применять знания об основных приемах методах продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой</p> |
| <p>Третий этап (уровень)</p> | <p>Владеть: навыками использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматическими, лексическими и особенностями иностранного языка, необходимыми</p> | <p>Отсутствие владений</p> | <p>В целом успешное, но не систематическое владение навыками: использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматическими, лексическими особенностями иностранного языка, необходимыми для работы с научной</p> | <p>В успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками: использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматическими, лексическими и особенностями иностранного языка,</p> | <p>Успешное владение навыками: использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматическими, лексическими и особенностями иностранного языка,</p> |

| | | | | | |
|--|-------------------------------------|--|-------------|---|---|
| | ми для работы с научной литературой | | литературой | особенности иностранного языка, необходимы для работы с научной литературой | необходимы для работы с научной литературой |
|--|-------------------------------------|--|-------------|---|---|

УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.

| Этап (уровень освоения компетенции) | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций) | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|-------------------------------------|---|--|---|--|---|
| | | 2 («Не удовлетворительно») | 3 («Удовлетворительно») | 4 («Хорошо») | 5 («Отлично») |
| Первый этап (уровень) | Знать: – все особенности структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимы для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – межкультурные особенности ведения научной | Отсутствие знаний | Неполные представления: - об особенностях структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; - о межкультурных особенностях ведения научной деятельности и правилах осуществления | Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления: - об особенностях структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимы для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; | Сформированные систематические представления: - об особенностях структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимы для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; - о |

| | | | | | |
|-------------------------------|--|--------------------------|--|---|---|
| | <p>деятельности и правила осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке.</p> | | <p>межкультурной коммуникации на иностранном языке.</p> | <p>- о межкультурных особенностях ведения научной деятельности и правилах осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке.</p> | <p>межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правилах осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке.</p> |
| <p>Второй этап (уровень)</p> | <p>Уметь: – применять знания иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – применять знания межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации</p> | <p>Отсутствие умений</p> | <p>Частичные (отдельные) умения применять знания: – иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе.</p> | <p>В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения применять знания: – иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – межкультурных особенностей ведения научной деятельности</p> | <p>Сформированные умения успешно применять знания – иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультур</p> |

| | | | | | |
|------------------------|---|---------------------|--|--|---|
| | ии на иностранном языке в международном исследовательском коллективе. | | | и и правил осуществлен ия межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе. | ной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе. |
| Третий этап (уровень) | Владеть: – навыками использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – навыками использования правил ведения научной деятельности и осуществлен ия межкультурной коммуникац | Отсутствие владений | В целом успешное, но не систематическое владение навыками: - использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; - использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе. | В успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками: - использован ия иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществлен ия устной и письменной коммуникац ии в международном исследовательском коллективе; - использован ия правил ведения научной деятельности | Успешное владение навыками: - использован ия иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществлен ия устной и письменной коммуникац ии в международном исследовательском коллективе; - использован ия правил ведения научной деятельности и осуществлен ия межкультур |

| | | | | | |
|--|---|--|--|---|--|
| | ии на иностранном языке в международном исследовательском коллективе. | | | и и осуществлен ия межкультурной коммуникац ии на иностранном языке в международ ном исследовате льском коллективе. | ной коммуникац ии на иностранном языке в международ ном исследовате льском коллективе. |
|--|---|--|--|---|--|

УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

| Этап (уровень) освоения компетенции | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции) | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|-------------------------------------|--|--|--|---|--|
| | | 2 («Неудовлетворительно») | 3 («Удовлетворительно») | 4 («Хорошо») | 5 («Отлично») |
| Первый этап (уровень) | Знать: – стилистические, грамматические и лексические особенности иностранного языка, необходимые для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на иностранном языке; | Отсутствие знаний | Неполные представления: о стилистических, грамматических и лексических особенностях иностранного языка, необходимых для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на иностранном языке; – о требованиях к оформлению научных трудов, | Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления: о стилистических, грамматических и лексических особенностях иностранного языка, необходимых для использования современных методов и технологий | Сформированные систематические представления: о стилистических, грамматических и лексических особенностях иностранного языка, необходимых для использования современных методов и технологий |

| | | | | | |
|-------------------------|--|-------------------|---|---|---|
| | – требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | | принятых в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | научной коммуникации, устной и письменной, на иностранном языке; – о требованиях к оформлению научных трудов, принятых в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | коммуникации, устной и письменной, на иностранном языке; – о требованиях к оформлению научных трудов, принятых в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. |
| Второй этап (уровень б) | Уметь: – осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; –читать и понимать оригинальную литературу на иностранно | Отсутствие умений | Частичные (отдельные) умения: –осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; –читать и понимать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; –оформлять | В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения: – осуществляют устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; | Сформированные умения: –успешно осуществляют устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; –читать и понимать оригинальную |

| | | | | | |
|------------------------------|---|----------------------------|---|---|---|
| | <p>м языке в соответствии с требованиями отрасли знаний; –оформлять научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | | <p>научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | <p>–читать и понимать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствии с требованиями отрасли знаний; –оформлять научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | <p>литературу на иностранном языке в соответствии с требованиями отрасли знаний; –оформлять научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> |
| <p>Третий этап (уровень)</p> | <p>Владеть: – навыками устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – навыками</p> | <p>Отсутствие владений</p> | <p>В целом успешное, но не систематическое владение навыками: – устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – оформления научных трудов в соответствии с</p> | <p>В успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками: – устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по</p> | <p>Успешное владение навыками: – устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам;</p> |

| | | | | | |
|--|---|--|---|---|--|
| | <p>понимания оригинальной литературы на иностранном языке в соответствии с требованиями и, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | | <p>требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | <p>принятым международным стандартам; – оформления научных трудов в соответствии с требованиями и, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | <p>– оформления научных трудов в соответствии с требованиями и, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> |
|--|---|--|---|---|--|

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

| Этапы освоения | Результаты обучения | Компетенция | Оценочные средства |
|--------------------|--|---|--|
| 1-й этап Знания | <p>Знать: 1. Основные методы преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт <i>с привлечением</i></p> | <p>ОПК-8 - готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего</p> | <p>Письменный тест по грамматике; письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в</p> |

| | | | |
|--|--|--|---|
| | <p><i>источников методической литературы на иностранных языках.</i></p> <p>2. Приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой</p> <p>3. Все особенности структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; а также межкультурные особенности ведения научной деятельности и правила осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке.</p> <p>4. Стилистические, грамматические и лексические особенности иностранного языка, необходимые для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на иностранном языке; а также требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике, для их</p> | <p>образования</p> <p>ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой</p> <p>УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.</p> <p>УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p> | <p>рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный перевод по теме диссертации; доклад по проблемам НКР (диссертации); кандидатский экзамен</p> |
|--|--|--|---|

| | | | |
|--------------------|---|---|---|
| | презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | | |
| 2-й этап Умения | <p>Уметь: 1. Применять полученные знания в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</p> <p>2. Применять приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой</p> <p>3. Применять знания иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; а также знания межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе.</p> <p>4. Осуществлять устную</p> | <p>ОПК-8 - готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования</p> <p>ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой</p> <p>УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.</p> | <p>Письменный тест по грамматике; письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный перевод по теме диссертации; доклад по проблемам НКР (диссертации); кандидатский экзамен</p> |

| | | | |
|--|---|---|---|
| | <p>коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; читать и понимать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке</p> | <p>УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> | |
| <p>3-й этап</p> <p>Владение навыками</p> | <p>Владеть: 1.Навыками использования практических методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранном языке.</p> <p>2.Навыками использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматическими, лексическими особенностями иностранного языка, необходимыми для работы с научной литературой</p> | <p>ОПК-8 - готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования</p> <p>ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой</p> | <p>Письменный тест по грамматике; письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный перевод по теме диссертации; доклад по проблемам НКР (диссертации); кандидатский экзамен</p> |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>3. Навыками использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; и навыками использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе.</p> <p>4. Навыками устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; навыками понимания оригинальной литературы на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; навыками оформления научных трудов в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | <p>УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.</p> <p>УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> | |
|--|--|--|--|

Текущий контроль
Примерный письменный тест по грамматике

Выберите правильные варианты перевода следующих предложений:

1. Diese Zeitschrift wurde von mir mit großem Interesse gelesen.

- а) Эта газета читается мною с большим интересом.
- б) Этот журнал был прочитан мною с большим интересом.
- в) Эти журналы читались мною с большим интересом.
- г) Эти газеты будут прочитаны мною с большим интересом.
- д) нет правильного варианта

2. War dein Bruder noch nicht aufgestanden?

- а) Твой брат ещё не встаёт?
- б) Твой брат скоро встанет?
- в) Твой брат ещё не встал?
- г) Твой брат должен был встать?
- д) нет правильного варианта

3. Du hast diesen Briefzulesen.

- а) У тебя есть это письмо.
- б) Ты прочитал это письмо.
- в) Ты читаешь это письмо.
- г) Ты должен прочитать это письмо.
- д) нет правильного варианта

4. Die Kinder dürfen heute später aufstehen.

- а) Дети могут встать сегодня рано.
- б) Дети должны встать сегодня поздно.
- в) Дети могли встать сегодня позднее.
- г) Дети должны будут встать сегодня раньше.
- д) нет правильного варианта

5. Ich las ein interessantes Buch.

- а) Мне можно прочитать интересную книгу.
- б) Я (про)читал интересную книгу.
- в) Я читаю интересную книгу.
- г) Я прочитаю интересную книгу.
- д) нет правильного ответа

6. Man muß viel an der Sprache arbeiten.

- а) Он должен много работать над языком.
- б) Много работают над языком.
- в) Нужно много работать над языком.
- г) Можно много работать над языком.
- д) нет правильного варианта

7. Wir hatten viele Artikel in dieser Zeitung gelesen.

- а) Мы должны были прочитать много статей в этой газете.
- б) Мы должны прочитать много статей в этом журнале.
- в) Мы читаем много статей в этом журнале.
- г) Мы прочитали много статей в этой газете.
- д) нет правильного варианта

8. Dieses Buch wird von uns mit Interesse gelesen werden.

- а) Эти книги будут прочитаны нами с интересом.
- б) Эта книга читается нами с интересом.
- в) Эта книга будет прочитана нами с интересом.

г) Эти книги были прочитаны нами с интересом.

д) нет правильного варианта

9. Diese Bücher sind von allen zur nächsten Stunde zu lesen.

а) Эта книга была прочитана всеми к прошлому уроку.

б) Эти книги всем нужно было прочитать к прошлому уроку.

в) Эти книги должны быть всеми прочитаны к следующему уроку.

г) Эту книгу всем нужно прочитать к следующему уроку.

д) нет правильного варианта

10. Die neuen Vokabeln sind von mir noch nicht gelernt worden.

а) Новые слова мною ещё не выучены.

б) Новые слова ещё не были мною выучены.

в) Я пока ещё не учу новые слова.

г) Мне нужно ещё выучить новые слова.

д) нет правильного варианта

11. Der Text soll ins Deutsche übersetzt werden.

а) Текст нужно перевести на немецкий язык.

б) Текст можно перевести на немецкий язык.

в) Текст нужно перевести с немецкого.

г) Текст должен быть переведён с немецкого.

д) нет правильного варианта

12. Sie liest oft deutsche Zeitungen.

а) Они часто читали немецкие книги.

б) Она часто читает немецкий журнал.

в) Они читают часто немецкие журналы.

г) Она часто читала немецкие газеты.

д) нет правильного варианта

13. Dieses Gedicht läßt sich sehr leicht lernen.

а) Это стихотворение нужно выучить.

б) Это стихотворение очень легко учится.

в) Это стихотворение следует слегка заучить.

г) Это стихотворение можно было очень легко выучить.

д) нет правильного варианта

14. Wir hatten alle Artikel in dieser Zeitschrift zu lesen..

а) Мы прочитали все статьи в этой газете.

б) Мы прочитали все статьи в этом журнале.

в) Мы должны прочитать все статьи в этом журнале.

г) Мы должны были прочитать все статьи в этом журнале.

д) нет правильного варианта

15. Sie werden das Buch in diesem Semester lesen.

а) Она читает эти книги в этом семестре.

б) Она будет читать эту книгу в этом семестре.

в) Они прочитают эту книгу в этом семестре..

г) Они прочитали эти книги в этом семестре.

д) нет правильного варианта

16. Habt ihr dieses Buch gelesen?

а) Вы прочитали эту книгу?

б) Ей читают эту книгу?

в) Они прочитали эту книгу?

г) Вы читаете эту книгу?

д) нет правильного варианта

17. Diese fünf Artikel waren zu dieser Stunde zu lesen.

а) Эти пять статей были прочитаны к этому уроку.

- б) Эти пять статей будут прочитаны к этому уроку.
- в) Эти пять статей нужно прочитать к этому уроку.
- г) Эти пять статей нужно было прочитать к этому уроку.
- д) нет правильного варианта

18. Das Buch ließ sich nirgendwo finden.

- а) Книгу можно везде найти.
- б) Книгу нигде не нашли.
- в) Книгу нельзя было нигде найти.
- г) Книгу нельзя нигде найти.
- д) нет правильного варианта

19. Da du die Hausaufgaben schon gemacht hast, kannst du jetzt deine Freunde besuchen.

- а) Тут ты уже сделал домашние задания и можешь сейчас навестить своих друзей.
- б) Поскольку ты уже сделал домашние задания, ты можешь сейчас навестить своих друзей.
- в) После того как ты сделаешь домашние задания, ты сможешь посетить своих друзей.
- г) Если ты уже сделал домашние задания, то ты можешь сейчас навестить своих друзей.
- д) нет правильного варианта

20. Bist du aufgestanden?

- а) Ты встаёшь?
- б) Ты встал?
- в) Ты скоро встанешь?
- г) Ты должен уже вставать?
- д) нет правильного варианта

21. Seine Mutter muß heute früher zur Arbeit gehen.

- а) Моя мама пойдёт сегодня рано на работу.
- б) Её мама должна сегодня раньше пойти на работу.
- в) Его мама должна была сегодня рано пойти на работу.
- г) Твоя мама сможет сегодня раньше прийти с работы.
- д) нет правильного варианта

22. Kommst du morgen zu mir, so können wir Gitarre üben.

- а) После того как ты придёшь завтра ко мне, мы сможем поиграть на гитаре.
- б) Приходи завтра ко мне, и мы поиграем на гитаре.
- в) Поскольку ты завтра придёшь ко мне, мы сможем поиграть на гитаре.
- г) Если ты завтра придёшь ко мне, то мы сможем поиграть на гитаре.
- д) нет правильного варианта

23. Die von den Studenten zu lösende Aufgabe ist recht kompliziert.

- а) Решённая студентами задача довольно трудная.
- б) Решаемая студентами задача довольно трудная.
- в) Решающие задачу студенты довольно занудные.
- г) Студенты решают задачу. Она довольно трудная.
- д) нет правильного варианта

24. Man liest Zeitungen am Morgen.

- а) Он читает газеты утром.
- б) Газеты можно читать утром.
- в) Газеты читают утром.
- г) Журналы следует читать утром.
- д) нет правильного варианта

25. Ich will noch im Lesesaal arbeiten; um mich auf die Kontrollarbeit vorzubereiten.

- а) Я должен ещё поработать в читальном зале, я хочу подготовиться к контрольной работе.
- б) Вместо того чтобы готовиться к контрольной работе, я хочу ещё поработать в читальном зале.

- в) Я хочу ещё поработать в читальном зале; так как я хочу подготовиться к контрольной работе.
- г) Я хочу ещё поработать в читальном зале, чтобы подготовиться к контрольной работе.
- д) нет правильного варианта

Критерии оценки теста по грамматике

Первые пять заданий (1-5) оцениваются по 1 баллу за каждое корректно выполненное задание; вторые пять заданий (6-10) – по 2 балла; третьи пять заданий (11-15) – по 3 балла; каждое корректно выполненное задание с 16 по 25 оценивается по 4 балла.

Таким образом, максимально можно набрать 70 баллов, 70-65 баллов соответствует *отличной* оценке; оценке *хорошо* соответствует количество баллов 64-55; оценке удовлетворительно – 54-45 баллов; оценке *неудовлетворительно* – менее 45 баллов.

Письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта

Критерии оценки письменного и устного перевода

Оценка «зачтено»:

- аспирант *владеет знаниями* лексической и грамматической структуры языка;
- аспирант также *умеет и владеет навыками*: вычленять опорные смысловые блоки в тексте; определять структурно-семантическое ядро; выделять основные мысли и факты; находить логические связи; передавать содержание текста адекватными лексическими и грамматическими средствами русского языка.

Оценка «не зачтено»:

- аспирант плохо *владеет знаниями* лексической и грамматической структуры языка;
- аспирант *не умеет и не владеет навыками*: вычленять опорные смысловые блоки в тексте; определять структурно-семантическое ядро; выделять основные мысли и факты; находить логические связи; передавать содержание текста адекватными лексическими и грамматическими средствами русского языка.

Устные доклады по темам научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта

Критерии оценки устного доклада

Оценка «зачтено», если аспирант, представляющий устный доклад *умеет и владеет навыками*:

- составлять план и выбирать стратегию сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;
- выразить точку зрения по проблеме исследования в смысловом и структурном плане;
- устанавливать и поддерживать коммуникативный контакт с аудиторией с помощью адекватных лексических, грамматических и стилистических средств (пояснения, определения, аргументация, выводы, оценка явлений).

Оценка «не зачтено», если аспирант, представляющий устный доклад *не умеет*:

- составлять план и выбирать стратегию сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;
- выразить точку зрения по проблеме исследования в смысловом и структурном плане;

– устанавливать и поддерживать коммуникативный контакт с аудиторией с помощью адекватных лексических, грамматических и стилистических средств (пояснения, определения, аргументация, выводы, оценка явлений).

Реферат/реферативный перевод по темам научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта

Критерии оценки реферата/реферативного перевода

Оценка «зачтено», если:

- аспирант *владеет знаниями* лексической и грамматической структуры языка;
- аспирант также *умеет и владеет навыками*: выделять основные мысли и факты; находить логические связи; исключать избыточную информацию; группировать и объединять выделенные положения по принципу общности; обоснованной проявлять языковую догадку (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов); прогнозировать поступающую информацию; передавать содержание текста адекватными лексическими и грамматическими средствами русского языка.

Оценка «не зачтено», если:

- аспирант плохо *владеет знаниями* лексической и грамматической структуры языка;
- аспирант *не умеет и не владеет навыками*: выделять основные мысли и факты; находить логические связи; исключать избыточную информацию; группировать и объединять выделенные положения по принципу общности; обоснованной проявлять языковую догадку (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов); прогнозировать поступающую информацию; передавать содержание текста адекватными лексическими и грамматическими средствами русского языка.

Промежуточный контроль

Кандидатский экзамен

Программа кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» (Немецкий язык)

Устное общение. Говорение

В целях достижения научно - профессиональной ориентированности устной речи умения и навыки говорения и аудирования развиваются во взаимодействии с умениями и навыками чтения научной литературы. Основное внимание уделяется коммуникативно-функциональной направленности устной речи, естественно-мотивированному высказыванию в формах подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи.

Устное монологическое общение предполагает следующие ситуации:

- выступление на научном семинаре;
- презентация на научной конференции;
- представление оборудования, материалов и их свойств, эксперимента и его результатов, графиков и схем, формул, символов.

В области *монологической речи* обучаемый должен демонстрировать умения:

- логично и целостно как в смысловом, так и в структурном отношении выражать точку зрения по проблеме исследования;
- составлять план и выбирать стратегии сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;
- устанавливать и поддерживать речевой контакт с аудиторией с помощью адекватных стилистических средств (пояснения, определения, аргументация, выводы, оценка явлений).

Устное диалогическое общение предполагает ситуации:

- собеседования, включающего как сообщение информации личного характера, так и представление научных и профессиональных интересов;
 - повседневного общения, непосредственно связанного с осуществлением научно-профессиональной деятельности;
 - общения с коллегами (дискуссии, диспуты, дебаты);
 - общения на научно-профессиональные темы (конференции, круглые столы и т.п.).
- В области *диалогической речи* обучаемый должен демонстрировать умения:
- соблюдать правила речевого этикета в ситуациях научного диалогического общения;
 - вести диалог проблемного характера с использованием адекватных речевых форм (вопросы, согласие, несогласие, возражения, сравнения, противопоставления, просьбы и т.д.);
 - аргументировано выражать свою точку зрения.
 - владеть стратегией и тактикой общения в полилоге (дискуссия, диспут, дебаты, прения).

Устное общение. Аудирование

Обучающийся должен уметь понимать на слух аутентичную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Обучение аудированию должно осуществляться в ситуациях:

- обмена информацией с коллегами по научной тематике;
- бесед на научные темы;
- презентаций, лекций;
- восприятия информационных сообщений разных типов по научно-профессиональным проблемам.

Письменная коммуникация. Чтение

Обучающийся должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.

Чтение и понимание научной литературы предусматривает формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в тексте, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формирование навыка обоснованной языковой догадки (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации.

Обучаемый должен овладеть:

- всеми видами чтения научно-технической литературы (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими различную степень понимания и смысловой компрессии прочитанного;
- умениями чтения аутентичных текстов научно-технического стиля – монографии, статьи из научных журналов, тезисы, материалы конференций, научные отчеты и т.п.

Письменная коммуникация. Продуктивное письмо

Развитие навыков письма на иностранном языке рассматривается как одно из средств активизации усвоения языкового материала. Обучающийся в аспирантуре должен владеть навыками и умениями письменной научной речи, логично и аргументировано излагать свои мысли в письменной форме, соблюдать структурные и стилистические особенности научного и делового письма.

В области письменной речи аспирант (соискатель) должен демонстрировать умения:

- излагать содержание прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата;
- составлять тезисы доклада, сообщение по теме исследования;
- составлять заявку на участие в научной конференции, зарубежной стажировке, получение гранта;
- писать научные статьи, соблюдая орфографические, стилистические и этические нормы научного стиля;
- вести научно-деловую переписку в форме традиционного и электронного письма.

Обучающийся должен овладеть умениями и навыками делового письма: структурой делового письма, формами приветствия, обращения и завершения письма, сокращениями, принятыми в деловом письме и т.д.

Стратегии и приемы ведения устного и письменного общения

Для осуществления общения на иностранном языке необходимо усвоение некоторых общих стратегий и приемов. К ним можно отнести следующие.

Стратегии и приемы сообщения фактуальной информации включают использование известных в лингвистике текста моделей оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения и коррекции услышанного или прочитанного и т.п.

Для передачи эмоциональной оценки сообщаемой информации необходимо использование средств выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

Выражение собственного мнения и отношения к сообщаемому предполагает использование средств передачи согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

В письменной коммуникации важным представляется умение структурирования текста: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения.

В устном общении необходимы знания приемов, направленных на инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.п.; а также владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии и т.д.

Языковой материал (Немецкий язык)

Фонетика

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

Лексика

Принципы организации лексики в словарях. Многозначность слова. Интернациональная лексика. Сочетаемость слов. Слово в свободных и фразеологических сочетаниях. Морфо-синтаксически и лексико-фразеологически связанные словосочетания

(коллигация и коллокация). Комбинаторные словари. Отраслевые словари и справочники. Специальная лексика. Условные сокращения слов, принятые в иностранных научных и технических текстах. Наиболее употребительные словообразовательные средства немецкого языка – префиксация, суффиксация, словосложение, конверсия.

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 3500-5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 300 терминов профилирующей специальности.

Грамматика

Морфология. Артикль. Определенный и неопределенный артикль, склонение и употребление артикля.

Части речи: Имя существительное. Образование множественного числа. Склонение имен существительных. Местоимения. Личные местоимения, местоимения *man* и *es*, их функции в предложении. Другие разряды местоимений, парадигмы их склонений, местоименные наречия. Имя прилагательное. Склонение прилагательных. Степени сравнения прилагательных в несобственном употреблении. Наречие. Степени сравнения. Существительные, прилагательные и причастия в роли предикативного определения. Указательные местоимения в функции замены существительного. Глагол. Сильные, слабые, смешанные, неправильные глаголы. Основные формы глаголов. Модальные глаголы. Временные формы глаголов в индикативе. Императив. Неличные формы глагола: инфинитив I и II, партицип I и II, их функции в предложении. Пассив. Образование временных форм пассива. Употребление пассива. Конъюнктив и кондиционализ I и II. Их образование и употребление. Имя числительное. Количественные, порядковые и дробные числительные. Предлог. Многозначность предлогов. Управление предлогов. Союзы. Сочинительные и подчинительные союзы.

Синтаксис. Простые распространенные повествовательные предложения. Порядок слов в предложении. Вопросительное предложение, порядок слов в вопросительном предложении. Побудительные предложения. Порядок слов в побудительных предложениях.

Сложные предложения. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Порядок слов в главном и придаточном предложениях. Союзы и корреляты. Многозначность союзов, вводящих придаточные предложения. Передача логических отношений в сложноподчиненном предложении. Бессоюзные условные придаточные предложения. Сравнительные предложения с союзами *alsob*, *alswenn*, *als* + глагол.

Распространённое определение (распространенное определение без артикля, с опущенным существительным и другие сложные случаи распространенного определения). Инфинитив и инфинитивные обороты. Модальные конструкции *sein* и *haben+zu+Infinitiv* (во всех временных формах). Глаголы *behaupten*, *meinen*, *glauben*, *scheinen* с инфинитивом I и II. Инфинитивные обороты с *um ... zu*, *statt ... zu*, *ohne ... zu*. Партиципальные обороты. Их функции в предложении, их русские эквиваленты.

Успешная подготовка к кандидатскому экзамену по иностранному языку предполагает прохождение нескольких этапов текущего и промежуточного контроля.

1) Текущий контроль – в течение 1-2 семестра)

Текущий контроль чтения и перевода научной литературы

Для сдачи кандидатского экзамена необходимо прочитать и перевести на русский язык, определённый объём литературы на иностранном языке. Общий объём литературы за полный курс по всем видам работ должен составлять примерно 300000 п/з, (т.е. 200 - 250 стр.) Литература по специальности должна быть аутентичной, изданной на немецком языке.

При проверке преподавателем проработанного аспирантом материала, наряду с переводом, используется аннотирование и реферирование научных текстов. При аннотировании и реферировании достигаются цели осознанного восприятия иноязычного текста, умения определить структурно-семантическое ядро, выделить основные мысли и факты и в кратком обобщённом виде представить содержание прочитанного.

Как уже отмечалось, практическое владение иностранным языком предполагает умение выражать свои мысли в письменной форме. На данном этапе обучения основной целью является овладение умениями и навыками немецкого делового письма, составление инструкций для проведения эксперимента, подготовка и написание тезисов и научных статей.

К концу курса лексический минимум аспиранта (соискателя) должен составлять не менее 3500-5550 лексических единиц, включая 300 терминов профилирующей специальности.

На уровне текущего контроля аспиранты пишут лексические и грамматические рабочие тесты по пройденным общенаучным темам в аудитории и в системе Moodle.

Контроль осуществления устной коммуникации

Овладение навыками иностранного языка для использования его в научной коммуникации предполагает умение пользоваться монологической и диалогической формами устной речи. Одним из аспектов этого вида работы является постановка правильного произношения. Целевой установкой при этом служит формирование умений и навыков неподготовленной речи на немецком языке. Достижение этой цели предполагает овладение аспирантом (соискателем) разговорными клише, правилами речевого этикета, общенаучной и терминологической лексикой в объёме не менее 300 единиц.

В конце 1 семестра аспирант выполняет контрольный тест по грамматике, включающий все пройденные темы.

В конце 2 семестра аспирант выполняет письменный реферат по прочитанной в течение учебного года специальной литературе или письменный реферативный перевод. Объём реферата – не более 20 печатных страниц, реферат выполняется на русском языке, объём прочитанной литературы 300000 п/з. Реферат может быть заменен письменным переводом научного текста по специальности с немецкого языка на русский в объёме 15000 печатных знаков. Обязательно прилагается оригинал переведенного текста на немецком языке.

Структура реферата (реферативного перевода) следующая: титульный лист (см. Приложение 3), текст реферата (перевода), список использованной литературы на иностранном языке, или оригинальный текст, перевод которого осуществлялся, подпись автора.

К реферату или реферативному переводу также прилагается терминологический словарь, объемом 300 лексических единиц (см. Приложение 4). Словарь включает новую специальную лексику и термины из прочитанной оригинальной литературы по специальности. В конце словаря ставятся подпись составителя, словарь может быть представлен в одной папке с рефератом или переводом.

Выполнение письменного перевода или реферата является условием допуска к экзамену. Качество реферата или перевода оценивается по зачетной системе.

В конце 2-го семестра предполагается также устное участие аспирантов в конференции с подготовленным докладом или сообщением по теме научных исследований на немецком языке (5-7 минут). Конференция организуется кафедрой иностранных языков естественных факультетов в конце второго семестра обучения.

2) Промежуточная аттестация – кандидатский экзамен

Промежуточный контроль проводится по окончании 2-го семестра в форме кандидатского экзамена и направлен на получение информации о владении содержанием курса в целом.

Примерный экзаменационный билет состоит из трех основных вопросов. Шаблон билета:

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ЕСТЕСТВЕННЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ

1. Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык аутентичного немецкого текста по теме научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта.
Объем текста 2300 п/з. Время выполнения работы - 45 - 60 мин. Форма проверки - чтение части текста вслух, проверка подготовленного перевода.
2. Устное реферирование на русском языке оригинального немецкого текста по теме научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта.
Объемом – 1500 п/з. Форма проверки – передача краткого содержания текста на русском языке.
3. Собеседование на немецком языке по проблемам научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта.

Кандидатский экзамен оценивается по пятибалльной шкале.

Примерные критерии оценивания ответа на экзамене:

5 баллов (отлично) выставляется аспиранту, если он дал полный ответ на все вопросы билета, продемонстрировал знания и умение применять теоретические знания на практике, продемонстрировал умения и навыки адекватного перевода и устной коммуникации – монологической и диалогической.

4 балла (хорошо) выставляется аспиранту, если он ответил на все вопросы, однако допустил неточности в переводе терминологии, грамматических структур или допустил фонетические ошибки в процессе устной коммуникации.

3 балла (удовлетворительно) выставляется аспиранту, если при ответе на вопросы билета им допущены несколько существенных ошибок в интерпретации основных терминов, грамматических структур, совершил грубые фонетические ошибки.

2 балла (неудовлетворительно) выставляется аспиранту, если ответы на вопросы свидетельствуют о непонимании основных терминов, грамматических структур, фонетических правил. Аспирант демонстрирует отсутствие навыков применения теоретических знаний на практике.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Виноградова Р.И. Вводно-коррективный фонетический курс (нем.яз.) Учебное пособие. Уфа, 2009
2. Виноградова Р.И. Учебное пособие по немецкому языку для магистрантов и аспирантов:

<https://bashedu.bibliotech.ru/Reader/Book/2013080217453152717400005098>

3. Программа-минимум и методические указания. Иностранный язык. (немецкий):
<https://bashedu.bibliotech.ru/Reader/Book/2013080217412787976900004564>

Дополнительная литература:

4. Виноградова Р.И. Немецкий язык. Учебное пособие по развитию навыков устной речи для аспирантов, магистрантов и студентов старших курсов. Уфа: РИЦ БашГУ, 2016. – 120с.
 5. Салахов Р.А. Практическая грамматика немецкого языка. Уфа: РИЦ БашГУ, 2001. – 96с.
 6. Салахов Р.А. Знаете ли Вы немецкую грамматику? Уфа: РИЦ БашГУ, 2006-2007. ч.1-2. – 120 с.

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. «Электронная библиотека БашГУ» <https://elib.bashedu.ru>
 2. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.bashlib.ru/echitzal/>
 3. Система дистанционного обучения БашГУ: <http://www.sdo.bashedu.ru>
 4. Форум для изучающих немецкий язык. <http://alemeln.narod.ru>

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

| <i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i> | <i>Вид занятий</i> | <i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i> |
|--|---|---|
| <i>1</i> | <i>2</i> | <i>3</i> |
| 1. Учебная аудитория для проведения лекционных занятий: аудитория № 417 – компьютерный класс (физмат корпус), аудитория № 420 (физмат корпус), аудитория № 529 (физмат корпус). | <i>Лекционные занятия</i> | Аудитория № 420 8. Учебная мебель 9. Доска 10. Экран настенный Classicна штативе 244*183 11. Мультимедия- проектор Epson EB-X14G 2.3 кг 12. Ноутбук Lenovo G570 15.6 13. Видеомэгнитофон DAEWOO DV-F54D 14. Телевизор DAEWOO DMQ-2595 TXT |
| 2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: аудитория № 417 – компьютерный класс (физмат корпус), аудитория № 420 (физмат корпус), аудитория № 529 (физмат корпус). | <i>Семинарские занятия (практические занятия)</i> | Аудитория № 529 3. Учебная мебель 4. Доска 3. Экран настенный Classicна штативе 244*183 4. Мультимедия- проектор Epson EB-X14G 2.3 кг 5. Ноутбук LenovoB50 - 45 Аудитория № 417 –компьютерный класс 4. Учебная мебель |

| | | |
|---|--|--|
| <p>3. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория № 417 –компьютерный класс (физмат корпус), аудитория № 420 (физмат корпус), аудитория № 529 (физмат корпус).</p> | <p><i>Групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация</i></p> | <p>5. Экран Classic Solution Norma 180x240 Инв.номер.410134000001349 6. Проектор Nec M361X(M361XG) LCD 3600Lm XGA (1024x768) 3000:1 Инв.номер 410134000001350 4. Компьютер ФермоCore i5-3570 (3.4)/2*4Gb/Z77/HDD 1Тб/SVGA RADEON HD7750OCVer/DVDRW/Кл/Мышь/Монитор 21,5"Win7Pro" 5. МФУ №1 Kyocera FS-1035MFP/DP 6. Моноблоки – 15 штук - Фермо AMD A8-5500</p> <p style="text-align: center;">Программное обеспечение</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные. 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p> |
| <p>4. Помещения для самостоятельной работы: читальный зал, библиотека, аудитория № 417 – компьютерный класс (физмат корпус),</p> | <p><i>Самостоятельная работа</i></p> | <p>3. Тестовые задания http://sdo.bashedu.ru/course/view.php?id=1718 Свидетельство № _040. 4. Курс лекций «Психолингвистика текста» Свидетельство о государственной регистрации базы данных № 2016620558 от 4 мая 2016 г.</p> |

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» на 1-2 семестр
(наименование дисциплины)

очная

форма обучения

| Вид работы | Объем дисциплины |
|---|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов) | 5/180 |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем: | |
| лекций | 6 |
| практических | 130 |
| Контроль самостоятельной работы (КСР) | 4 |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) | 4 |
| Учебных часов на подготовку к кандидатскому экзамену (Контроль) | 36 |

Формы контроля:

Кандидатский экзамен, реферат – 2 семестр

| № п/ п | Тема и содержание | Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах) | | | Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка) | Задания по самостоятельной работе студентов | Форма текущего контроля успеваемости |
|--------------|---|--|------------|-----|--|---|---|
| | | Л К | ПР/С ЕМ | СРС | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 1. | Вводно-фонетический курс немецкого языка. | 1 | 10 | | [1], [3] | Изучение рекомендуемой литературы | Устное чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) |
| 2. | Обзор базовых тем немецкой грамматики - Основные формы глаголов. Модальные глаголы. Временные | 5 | 42 | 2 | [2], [5], [6] | Изучение рекомендуемой литературы | Письменный тест по грамматике |

| | | | | | | | |
|---------------------|---|---|-----|---|---------------|-----------------------------------|---|
| | <p>формы глаголов в индикативе. Императив. Неличные формы глагола: инфинитив I и II, партицип I и II, их функции в предложении. Пассив. Конъюнктив и кондиционализ I и II. и т.д. Закрепление грамматического материала по темам.</p> | | | | | | |
| 3. | <p>Чтение и перевод оригинальной научной литературы на немецком языке по теме диссертационных исследований</p> | - | 58 | 2 | [4] | Изучение рекомендуемой литературы | <p>Письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный перевод по теме диссертации</p> |
| 4. | <p>Развитие навыков устной речи – подготовка докладов, выступлений и презентаций по теме диссертационных исследований на немецком языке.</p> | - | 20 | | [2], [5], [6] | Изучение рекомендуемой литературы | <p>Устный доклад по теме НКР (диссертации)</p> |
| Всего часов: | | 6 | 130 | 4 | | | |

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «**Иностранный язык (немецкий)**» на 1-2 семестр
(наименование дисциплины)

заочная

форма обучения

| Вид работы | Объем дисциплины |
|---|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов) | 5\178 |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем: | |
| лекций | 2 |
| практических | 64 |
| Контроль самостоятельной работы (КСР) | 4 |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) | 99 |
| Учебных часов на подготовку к кандидатскому экзамену (Контроль) | 9 |

Формы контроля:

Кандидатский экзамен, реферат – 2 семестр

| № п/ п | Тема и содержание | Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах) | | | Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка) | Задания по самостоятельной работе студентов | Форма текущего контроля успеваемости |
|--------------|--|--|------------|-----|--|---|---|
| | | ЛК | ПР/ СЕМ | СРС | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 1. | Вводно-фонетический курс немецкого языка. | | 4 | 10 | [1], [3] | Изучение рекомендуемой литературы | Устное чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) |
| 2. | Обзор базовых тем немецкой грамматики - Основные формы глаголов. Модальные глаголы. Временные формы глаголов в | 2 | 10 | 30 | [2], [5], [6] | Изучение рекомендуемой литературы | Письменный тест по грамматике |

| | | | | | | | |
|----|--|---|----|----|---------------|-----------------------------------|--|
| | индикативе. Императив. Неличные формы глагола: инфинитив I и II, партицип I и II, их функции в предложении. Пассив. Конъюнктив и кондиционализ I и II. и т.д. Закрепление грамматического материала по темам. | | | | | | |
| 3. | Чтение и перевод оригинальной научной литературы на немецком языке по теме диссертационных исследований | - | 30 | 39 | [4] | Изучение рекомендуемой литературы | Письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный перевод по теме диссертации |
| 4. | Развитие навыков устной речи – подготовка докладов, выступлений и презентаций по теме диссертационных исследований на немецком языке. | - | 20 | 20 | [2], [5], [6] | Изучение рекомендуемой литературы | Устный доклад по теме НКР (диссертации) |
| | Всего часов: | 2 | 64 | 99 | | | |

Титульный лист реферата

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Кафедра иностранных языков естественных факультетов

Реферат /Реферативный перевод

Название реферата (если дается обзор книги или нескольких статей)

Выходные данные (если выполнен реферативный перевод статьи или главы книги объемом 15000 п/зн, копия оригинала прилагается после перевода)

Реферат на право получения
допуска к кандидатскому экзамену
по иностранному языку
(немецкому)
аспиранта 1 года обучения
кафедры..., БашГУ,
направление...
(шифр)
Ф.И.О.

Научный руководитель:
Д-р (канд.) филол. наук, профессор (доцент)
Ф.И.О.

Реферат проверил:
Д-р (канд.) филол. наук, профессор (доцент)
Ф.И.О.

Консультант по ... языку:
Д-р (канд.) филол. наук, профессор (доцент)
Ф.И.О.

Уфа – (год)

Терминологический словарь
по прочитанной литературе по направлению подготовки .../направленности
аспиранта очной/заочной формы обучения
кафедры ... факультета/института...
Ф.И.О.

| № п/п | Термин | Перевод |
|----------|--------|---------|
| 1. | | |
| 2. | | |
| | | |
| | | |
| 300. | | |

Подпись

Дата

Французский язык

Список документов и материалов

| | |
|--|-----|
| 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы | 87 |
| 2. Цели и место дисциплины в структуре образовательной программы | 92 |
| 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся) | 92 |
| 4. Фонд оценочных средств по дисциплине | 92 |
| 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания | 92 |
| 4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций | 103 |
| 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины | 116 |
| 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины | 116 |
| 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины | 116 |
| 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине | 117 |
| Приложение №1 | 118 |
| Приложение №2 | 121 |
| Приложение №3 | 124 |
| Приложение №4 | 125 |

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине,
соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной
профессиональной образовательной программы**

В результате освоения основной профессиональной образовательной программы обучающийся должен достичь следующих результатов обучения и овладеть следующими компетенциями.

ОПК-8 – готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------------------------|---|---|------------|
| Знания | Знать: основные методы преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт <i>с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</i> | ОПК-8 – готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования | |
| Умения | Уметь: применять полученные знания в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт <i>с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</i> | ОПК-8 – готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования | |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | Владеть: навыками использования практических методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт <i>с привлечением источников</i> | ОПК-8 – готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования | |

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <i>методической литературы на иностр. яз.</i> | | |
|--|---|--|--|

ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------------------------|--|---|------------|
| Знания | Знать: приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | ОПК-7– способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой | |
| Умения | Уметь: применять приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой | |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | Владеть: навыками использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматическими, лексическими особенностями иностранного языка, необходимыми для работы с научной | ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой | |

| | | | |
|--|-------------|--|--|
| | литературой | | |
|--|-------------|--|--|

УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------|--|---|------------|
| Знания | <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – все особенности структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – межкультурные особенности ведения научной деятельности и правила осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке. | УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. | |
| Умения | <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять знания иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – применять знания межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в | УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. | |

| | | | |
|---------------------------------------|--|---|--|
| | международном исследовательском коллективе. | | |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | <p>Владеть:</p> <p>– навыками использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе;</p> <p>– навыками использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе.</p> | УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. | |

УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

| Результаты обучения | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------|--|---|
| Знания | <p>Знать:</p> <p>– стилистические, грамматические и лексические особенности иностранного языка, необходимые для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на иностранном языке;</p> | УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. |

| | | | |
|---------------------------------------|---|---|--|
| | – требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | | |
| Умения | <p>Уметь:</p> <p>–осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам;</p> <p>–читать и понимать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;</p> <p>–оформлять научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. | |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | <p>Владеть:</p> <p>– навыками устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам;</p> <p>– навыками понимания оригинальной</p> | УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. | |

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>литературы на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; – навыками оформления научных трудов в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | | |
|--|---|--|--|

2. Цели и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» относится к Базовой части программы аспирантуры (Б1.Б2), одной из основных образовательных программ высшего образования, целью которой является подготовка кадров высшей квалификации.

Дисциплина изучается на 1 курсе в 1-2 семестрах аспирантами очной и заочной форм обучения.

Целью дисциплины «Иностранный язык» является подготовка обучающихся к сдаче кандидатского экзамена по данной дисциплине.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные ранее в рамках обучения по программам бакалавриата и магистратуры

Кандидатский экзамен по иностранному языку является формой промежуточной аттестации при освоении программ подготовки научно-педагогических кадров высшей квалификации(аспирантура).

Иностранный язык относится к наукам гуманитарного цикла, при этом тематическое наполнение дисциплины непосредственно связано с направлением подготовки обучающихся.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1 (очная форма).

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 2 (заочная форма).

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код и формулировка компетенций, которыми должен владеть обучающийся.

ОПК-8 – готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования.

| Этап | Планируе | Критерии оценивания результатов обучения |
|------|----------|--|
|------|----------|--|

| (уровень) освоения компетенции | мые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций) | 2 («Не удовлетворительно») | 3 («Удовлетворительно») | 4 («Хорошо») | 5 («Отлично») |
|--------------------------------|--|----------------------------|---|--|---|
| Первый этап (уровень) | Знать: – основные методы преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт с привлечением источников в методической литературы на иностранных языках. | Отсутствие знаний | Неполные представления: - об основных методах преподавания своей дисциплины в высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках. | Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления: - об основных методах преподавания своей дисциплины в высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках. | Сформированные систематические представления: - об основных методах преподавания своей дисциплины в высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках. |
| Второй этап (уровень) | Уметь: | Отсутствие умений | Частичные (отдельные) умения применять знания: - об основных методах преподавания своей дисциплины в | В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения применять знания: - об | Сформированные умения успешно применять знания - об основных методах преподавания |

| | | | | | |
|------------------------------|--|----------------------------|--|---|--|
| | | | <p>высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</p> | <p>основных методах преподавания своей дисциплины в высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</p> | <p>я своей дисциплины в высшей школе, с опорой на отечественный опыт и на зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</p> |
| <p>Третий этап (уровень)</p> | <p>Владеть: навыками использования практических методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</p> | <p>Отсутствие владений</p> | <p>В целом успешное, но не систематическое владение навыками: использования практических методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</p> | <p>В успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками: использования практически методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</p> | <p>Успешное владение навыками: использования практически методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</p> |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой

| Этап (уровень освоения компетенции) | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции) | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|-------------------------------------|---|--|---|---|--|
| | | 2 («Не удовлетворительно») | 3 («Удовлетворительно») | 4 («Хорошо») | 5 («Отлично») |
| Первый этап (уровень) | Знать: – приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | Отсутствие знаний | Неполные представления: - об основных приемах методах продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления: об основных приемах методах продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | Сформированные систематические представления: об основных приемах методах продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой |
| Второй этап (уровень) | Уметь: применять приемы и методы продуцирования и редактирования текстов | Отсутствие умений | Частичные (отдельные) умения применять знания: об основных приемах методах | В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения применять | Сформированные умения успешно применять знания об основных приемах |

| | | | | | |
|------------------------|--|---------------------|---|---|--|
| | научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | | продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | знания: об основных приемах методах продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой | методах продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой |
| Третий этап (уровень) | Владеть: навыками использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматическими, лексическими и особенностями иностранного языка, необходимыми для работы с научной литературой | Отсутствие владений | В целом успешное, но не систематическое владение навыками: использованием приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматическими, лексическими особенностями иностранного языка, необходимыми для работы с научной литературой | В успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками: использованием приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматическими, лексическими и особенностями иностранного языка, необходимыми для работы с научной | Успешное владение навыками: использованием приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматическими, лексическими и особенностями иностранного языка, необходимыми для работы с научной литературой |

| | | | | | |
|--|--|--|--|-------------|--|
| | | | | литературой | |
|--|--|--|--|-------------|--|

УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.

| Этап (уровень освоения компетенции) | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций) | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|-------------------------------------|---|--|---|---|--|
| | | 2 («Неудовлетворительно») | 3 («Удовлетворительно») | 4 («Хорошо») | 5 («Отлично») |
| Первый этап (уровень) | Знать: – все особенности структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – межкультурные особенности ведения научной деятельности и правила осуществления межкультурной коммуникации на | Отсутствие знаний | Неполные представления: - об особенностях структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; - о межкультурных особенностях ведения научной деятельности и правила осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке. | Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления: - об особенностях структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; - о межкультурных особенностях ведения научной деятельности и правила | Сформированные систематические представления: - об особенностях структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; - о межкультурных особенностях ведения научной деятельности и правила осуществления |

| | | | | | |
|------------------------|--------------------|-------------------|--|---|---|
| | иностранном языке. | | | осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке. | ия межкультурной коммуникации на иностранном языке. |
| Второй этап (уровень) | Уметь: | Отсутствие умений | Частичные (отдельные) умения применять знания: –иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе. | В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения применять знания: – иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке | Сформированные умения успешно применять знания – иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; - межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в |

| | | | | | |
|-----------------------|---|---------------------|--|--|---|
| | | | | коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе. | международном исследовательском коллективе. |
| Третий этап (уровень) | Владеть: – навыками использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; – навыками использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном | Отсутствие владений | В целом успешное, но не систематическое владение навыками: - использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; - использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе. | В успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками: - использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; - использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в | Успешное владение навыками: - использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; - использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в |

| | | | | | |
|--|-------------------------------|--|--|---|---|
| | исследовательском коллективе. | | | коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе. | международном исследовательском коллективе. |
|--|-------------------------------|--|--|---|---|

УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

| Этап (уровень) освоения компетенции | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций) | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|-------------------------------------|---|--|---|---|--|
| | | 2 («Не удовлетворительно») | 3 («Удовлетворительно») | 4 («Хорошо») | 5 («Отлично») |
| Первый этап (уровень) | Знать: – стилистические, грамматические и лексические особенности иностранного языка, необходимые для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной | Отсутствие знаний | Неполные представления: о стилистических, грамматических и лексических особенностях иностранного языка, необходимых для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на иностранном языке; | Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления: о стилистических, грамматических и лексических особенностях иностранного языка, необходимых для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на | Сформированные систематические представления: о стилистических, грамматических и лексических особенностях иностранного языка, необходимых для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на |

| | | | | | |
|------------------------|--|-------------------|--|--|---|
| | ой, на иностранном языке; – требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | | – о требованиях к оформлению научных трудов, принятых в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | иностранном языке; – о требованиях к оформлению научных трудов, принятых в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | языке; – о требованиях к оформлению научных трудов, принятых в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. |
| Второй этап (уровень) | Уметь: | Отсутствие умений | Частичные (отдельные) умения: –осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; –читать и понимать оригинальную литературу на иностранном | В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения: –осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; –читать и понимать оригинальную литературу на | Сформированные умения: –успешно осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; –читать и понимать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующ |

| | | | | | |
|------------------------|---|---------------------|--|---|--|
| | | | языке в соответствующей отрасли знаний; –оформлять научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; –оформлять научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | ей отрасли знаний; –оформлять научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. |
| Третий этап (уровень) | Владеть: – навыками устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – навыками понимания оригинальной | Отсутствие владений | В целом успешное, но не систематическое владение навыками: –устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – оформления научных трудов в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их | В успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками: – устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – оформления научных трудов в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной | Успешное владение навыками: – устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; – оформления научных трудов в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. |

| | | | | | |
|--|---|--|---|-----------------------------|--|
| | литературы на иностранном языке в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | | презентации в устной и письменной форме на иностранном языке. | форме на иностранном языке. | |
|--|---|--|---|-----------------------------|--|

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

| Этапы освоения | Результаты обучения | Компетенция | Оценочные средства |
|--------------------|--|---|---|
| 1-й этап Знания | Знать: 1. Основные методы преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный | ОПК-8 - готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным | Письменный тест по грамматике; письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР |

| | | | |
|--|--|---|---|
| | <p>опыт с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</p> <p>2. Приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой</p> <p>3. Все особенности структуры иностранного языка, грамматической, синтаксической и лексической, необходимые для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; а также межкультурные особенности ведения научной деятельности и правила осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке.</p> <p>4. Стилистические, грамматические и лексические особенности иностранного языка, необходимые для использования современных методов и технологий научной коммуникации, устной и письменной, на иностранном языке; а также требования к оформлению научных трудов, принятые в международной</p> | <p>программам высшего образования</p> <p>ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой</p> <p>УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.</p> <p>УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p> | <p>(диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный перевод по теме диссертации; доклад по проблемам НКР (диссертации); кандидатский экзамен</p> |
|--|--|---|---|

| | | | |
|-------------------------------|--|---|---|
| | <p>практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке.</p> | | |
| <p>2-й этап</p> <p>Умения</p> | <p>Уметь: 1. Применять полученные знания в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь как на отечественный опыт, так и на зарубежный опыт <i>с привлечением источников методической литературы на иностранных языках.</i></p> <p>2. Применять приемы и методы продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматические, лексические особенности иностранного языка, необходимые для работы с научной литературой</p> <p>3. Применять знания иностранного языка – грамматические, синтаксические, лексические, стилистические – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; а также знания межкультурных особенностей ведения научной деятельности и правил осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе.</p> | <p>ОПК-8 - готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования</p> <p>ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой</p> <p>УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.</p> | <p>Письменный тест по грамматике; письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный перевод по теме диссертации; доклад по проблемам НКР (диссертации); кандидатский экзамен</p> |

| | | | |
|--|---|---|---|
| | <p>4. Осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; читать и понимать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять научные труды в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и письменной форме на иностранном языке</p> | <p>УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> | |
| <p>3-й этап Владение навыками</p> | <p>Владеть: 1. Навыками использования практических методик в области преподавания своей дисциплины в высшей школе, опираясь на отечественный опыт и зарубежный опыт с привлечением источников методической литературы на иностранном языке. 2. Навыками использования приемов и методов продуцирования и редактирования текстов научно-технического содержания; грамматическими, лексическими особенностями иностранного языка, необходимыми для</p> | <p>ОПК-8 - готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования</p> <p>ОПК-7 – способностью создавать и редактировать тексты научно-технического содержания, владеть иностранным языком при работе с научной литературой</p> | <p>Письменный тест по грамматике; письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный перевод по теме диссертации; доклад по проблемам НКР (диссертации); кандидатский экзамен</p> |

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>работы с научной литературой</p> <p>3. Навыками использования иностранного языка – его грамматических, синтаксических, лексических и стилистических особенностей – для осуществления устной и письменной коммуникации в международном исследовательском коллективе; и навыками использования правил ведения научной деятельности и осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в международном исследовательском коллективе.</p> <p>4. Навыками устной коммуникации в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол) по принятым международным стандартам; навыками понимания оригинальной литературы на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; навыками оформления научных трудов в соответствии с требованиями, принятыми в международной практике, для их презентации в устной и</p> | <p>УК-3 – готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.</p> <p>УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> | |
|--|---|--|--|

| | | | |
|--|--|--|--|
| | письменной форме на иностранном языке. | | |
|--|--|--|--|

Текущий контроль
Примерный письменный тест по грамматике

Выполните следующие задания.

Выберите адекватный перевод:

- 1) La France est située ... de l'Europe.
a) à l'ouest; b) au nord; c) à l'est.
- 2) ... est le plus long fleuve de la France.
a) La Seine; b) La Loire; c) Le Rhin.
- 3) ... séparent la France de l'Espagne.
a) Les Vosges; b) Les Alpes; c) Les Pyrénées.

Определите род существительных:

- 4) Patricia est ... à la faculté physique
a) étudiant; b) étudiante.
- 5) Michel est ...
a) Français; b) française.

Употребите вопросительные слова:

- 6) ... habite Paris?
a) qui; b) que.
- 7) ... lit-il
a) qui; b) que.

Замените пропуски глаголами:

- 8) Ils (finir) ... leur travail à temps.
a) finissent; b) finit; c) finissons.
- 9) La mère (avoir) ... 3 enfants.
a) ont; b) a; c) avez.
- 10) Tu (faire) ... ton devoir.
a) faites; b) font; c) fais.

Найдите эквиваленты пословиц:

- 11) La fortune change comme la Lune.
- 12) A la guerre comme à la guerre.
- 13) C'est la vie.
- 14) L'appétit vient en mangeant.
- 15) Qui vivra verra.
a) поживем-увидим;
b) такова жизнь;
c) аппетит приходит во время еды;
d) фортуна изменчива как Луна;
e) на войне как на войне.

Употребите вспомогательный глагол в Passé composé.

- 16) Ils ... discuté toutes les questions.
a) ont; b) sont.
- 17) Je ... sorti de l'Université.

- a) suis; b) ai.
18) Elle ... venue à 16 heures.
a) a; b) est.
19) Nous ... fait du sport.
a) sommes; b) avons.
20) Je (être) ... ingénieur.
a) êtes; b) sont.

Укажите время глагола aller.

- 21) Il est allé à la fabrique.
a) présent; b) passé composé; c) futur simple; d) imparfait.
22) Ils allaient au musée.
a) présent; b) passé composé; c) futur simple; d) imparfait.
23) Nous irons à Paris.
a) présent; b) passé composé; c) futur simple; d) imparfait.

Замените точки, выбрав правильную форму степени сравнения прилагательных (comparative / superlative).

- 24) L'avion est ... que le bateau.
a) plus rapide; b) moins rapide; c) aussi rapide; d) le plus rapide.
25) La Loire est ... fleuve de la France.
a) plus long; b) le plus long; c) moins long; d) aussi long.

Критерии оценки теста по грамматике

Первые пять заданий (1-5) оцениваются по 1 баллу за каждое корректно выполненное задание; вторые пять заданий (6-10) – по 2 балла; третьи пять заданий (11-15) – по 3 балла; каждое корректно выполненное задание с 16 по 25 оценивается по 4 балла.

Таким образом, максимально можно набрать 70 баллов, 70-65 баллов соответствует *отличной* оценке; оценке *хорошо* соответствует количество баллов 64-55; оценке *удовлетворительно* – 54-45 баллов; оценке *неудовлетворительно* – менее 45 баллов.

Письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта

Критерии оценки письменного и устного перевода

Оценка «зачтено»:

- аспирант *владеет знаниями* лексической и грамматической структуры языка;
- аспирант также *умеет и владеет навыками*: вычленять опорные смысловые блоки в тексте; определять структурно-семантическое ядро; выделять основные мысли и факты; находить логические связи; передавать содержание текста адекватными лексическими и грамматическими средствами русского языка.

Оценка «не зачтено»:

- аспирант *плохо владеет знаниями* лексической и грамматической структуры языка;
- аспирант *не умеет и не владеет навыками*: вычленять опорные смысловые блоки в тексте; определять структурно-семантическое ядро; выделять основные мысли и факты; находить логические связи; передавать содержание текста адекватными лексическими и грамматическими средствами русского языка.

Устные доклады по темам научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта

Критерии оценки устного доклада

Оценка *«зачтено»*, если аспирант, представляющий устный доклад *умеет и владеет навыками*:

- составлять план и выбирать стратегию сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;
- выразить точку зрения по проблеме исследования в смысловом и структурном плане;
- устанавливать и поддерживать коммуникативный контакт с аудиторией с помощью адекватных лексических, грамматических и стилистических средств (пояснения, определения, аргументация, выводы, оценка явлений).

Оценка *«не зачтено»*, если аспирант, представляющий устный доклад *не умеет*:

- составлять план и выбирать стратегию сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;
- выразить точку зрения по проблеме исследования в смысловом и структурном плане;
- устанавливать и поддерживать коммуникативный контакт с аудиторией с помощью адекватных лексических, грамматических и стилистических средств (пояснения, определения, аргументация, выводы, оценка явлений).

Реферат/реферативный перевод по темам научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта

Критерии оценки реферата/реферативного перевода

Оценка *«зачтено»*, если:

- аспирант *владеет знаниями* лексической и грамматической структуры языка;
- аспирант также *умеет и владеет навыками*: выделять основные мысли и факты; находить логические связи; исключать избыточную информацию; группировать и объединять выделенные положения по принципу общности; обоснованно проявлять языковую догадку (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов); прогнозировать поступающую информацию; передавать содержание текста адекватными лексическими и грамматическими средствами русского языка.

Оценка *«не зачтено»*, если:

- аспирант плохо *владеет знаниями* лексической и грамматической структуры языка;
- аспирант *не умеет и не владеет навыками*: выделять основные мысли и факты; находить логические связи; исключать избыточную информацию; группировать и объединять выделенные положения по принципу общности; обоснованно проявлять языковую догадку (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов); прогнозировать поступающую информацию; передавать содержание текста адекватными лексическими и грамматическими средствами русского языка.

Промежуточный контроль Кандидатский экзамен

Программа кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» (Французский язык)

Устное общение. Говорение

В целях достижения научно - профессиональной ориентированности устной речи умения и навыки говорения и аудирования развиваются во взаимодействии с умениями и навыками чтения научной литературы. Основное внимание уделяется коммуникативно-функциональной направленности устной речи, естественно-мотивированному высказыванию в формах подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи.

Устное монологическое общение предполагает следующие ситуации:

- выступление на научном семинаре;
- презентация на научной конференции;
- представление оборудования, материалов и их свойств, эксперимента и его результатов, графиков и схем, формул, символов.

В области *монологической речи* обучаемый должен демонстрировать умения:

- логично и целостно как в смысловом, так и в структурном отношении выражать точку зрения по проблеме исследования;
- составлять план и выбирать стратегии сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;
- устанавливать и поддерживать речевой контакт с аудиторией с помощью адекватных стилистических средств (пояснения, определения, аргументация, выводы, оценка явлений).

Устное диалогическое общение предполагает ситуации:

- собеседования, включающего как сообщение информации личного характера, так и представление научных и профессиональных интересов;
- повседневного общения, непосредственно связанного с осуществлением научно-профессиональной деятельности;
- общения с коллегами (дискуссии, диспуты, дебаты);
- общения на научно-профессиональные темы (конференции, круглые столы и т.п.).

В области *диалогической речи* обучаемый должен демонстрировать умения:

- соблюдать правила речевого этикета в ситуациях научного диалогического общения;
- вести диалог проблемного характера с использованием адекватных речевых форм (вопросы, согласие, несогласие, возражения, сравнения, противопоставления, просьбы и т.д.);
- аргументировано выражать свою точку зрения.
- владеть стратегией и тактикой общения в полилоге (дискуссия, диспут, дебаты, прения).

Устное общение. Аудирование

Обучающийся должен уметь понимать на слух аутентичную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Обучение аудированию должно осуществляться в ситуациях:

- обмена информацией с коллегами по научной тематике;
- бесед на научные темы;
- презентаций, лекций;
- восприятия информационных сообщений разных типов по научно-профессиональным проблемам.

Письменная коммуникация. Чтение

Обучающийся должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный

языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.

Чтение и понимание научной литературы предусматривает формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в тексте, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формирование навыка обоснованной языковой догадки (на основе контекста, словообразования, интернациональных слов и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации.

Обучаемый должен овладеть:

- всеми видами чтения научно-технической литературы (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими различную степень понимания и смысловой компрессии прочитанного;
- умениями чтения аутентичных текстов научно-технического стиля – монографии, статьи из научных журналов, тезисы, материалы конференций, научные отчеты и т.п.

Письменная коммуникация. Продуктивное письмо

Развитие навыков письма на иностранном языке рассматривается как одно из средств активизации усвоения языкового материала. Обучающийся в аспирантуре должен владеть навыками и умениями письменной научной речи, логично и аргументировано излагать свои мысли в письменной форме, соблюдать структурные и стилистические особенности научного и делового письма.

В области письменной речи аспирант (соискатель) должен демонстрировать умения:

- излагать содержание прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата;
- составлять тезисы доклада, сообщение по теме исследования;
- составлять заявку на участие в научной конференции, зарубежной стажировке, получение гранта;
- писать научные статьи, соблюдая орфографические, стилистические и этические нормы научного стиля;
- вести научно-деловую переписку в форме традиционного и электронного письма.

Обучающийся должен овладеть умениями и навыками делового письма:

структурой делового письма, формами приветствия, обращения и завершения письма, сокращениями, принятыми в деловом письме и т.д.

Стратегии и приемы ведения устного и письменного общения

Для осуществления общения на иностранном языке необходимо усвоение некоторых общих стратегий и приемов. К ним можно отнести следующие.

Стратегии и приемы сообщения фактуальной информации включают использование известных в лингвистике текста моделей оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения и коррекции услышанного или прочитанного и т.п.

Для передачи эмоциональной оценки сообщаемой информации необходимо использование средств выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

Выражение собственного мнения и отношения к сообщаемому предполагает использование средств передачи согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

В письменной коммуникации важным представляется умение структурирования текста: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения.

В устном общении необходимы знания приемов, направленных на инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.п.; а также владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии и т.д.

Языковой материал (Французский язык)

Фонетика

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

Лексика

Принципы организации лексики в словарях. Многозначность слова. Интернациональная лексика. Сочетаемость слов. Слово в свободных и фразеологических сочетаниях. Морфо-синтаксически и лексико-фразеологически связанные словосочетания (коллигация и коллокация). Комбинаторные словари. Отраслевые словари и справочники. Специальная лексика. Условные сокращения слов, принятые в иностранных научных и технических текстах. Наиболее употребительные словообразовательные средства французского языка – префиксация, суффиксация, словосложение, конверсия.

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 3500-5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 300 терминов профилирующей специальности.

Грамматика

Порядок слов простого предложения. Сложное предложения: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы.

Местоимения: относительное местоимение *dont*.; личные, относительные, указательные; местоимения среднего рода *le*, местоимения-наречия *en* и *y*.

Степени сравнения прилагательных и наречий. *Si* в функции наречия и союза. Союзы и союзные обороты, вызывающие затруднения при переводе. *Ne* без второго компонента.

Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличная форма глаголов. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: *avoir a + infinitif*; *etre a + infinitif*; *laisser + infinitif*; *faire + infinitif*. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Перевод инфинитива с предлогами *afin de*, *a force de*, *faute de*, *a moins de*, *de maniere (de facon) a*. Значение и времена *Conditionnel*, *Ne +savoir* в *Conditionnel present + Infinitif*. Конструкции с глаголом в *Conditionnel*. Значение и времена *Subjonctif*. *Subjonctif* в уступительных конструкциях : *qui que...*, *quoi que ...*, *quel que...*, *ou que...* ит.д. Конструкции с глаголом в *Subjonctif*.

Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот.

Успешная подготовка к кандидатскому экзамену по иностранному языку предполагает прохождение нескольких этапов текущего и промежуточного контроля.

1) Текущий контроль – в течение 1-2 семестра

Текущий контроль чтения и перевода научной литературы

Для сдачи кандидатского экзамена необходимо прочитать и перевести на русский язык, определённый объём литературы на иностранном языке. Общий объём литературы за полный курс по всем видам работ должен составлять примерно 300000 п/з, (т.е. 200 - 250 стр.) Литература по специальности должна быть аутентичной, изданной на французском языке.

При проверке преподавателем проработанного аспирантом материала, наряду с переводом, используется аннотирование и реферирование научных текстов. При аннотировании и реферировании достигаются цели осознанного восприятия иноязычного текста, умения определить структурно-семантическое ядро, выделить основные мысли и факты и в кратком обобщённом виде представить содержание прочитанного.

Как уже отмечалось, практическое владение иностранным языком предполагает умение выражать свои мысли в письменной форме. На данном этапе обучения основной целью является овладение умениями и навыками французского делового письма, составление инструкций для проведения эксперимента, подготовка и написание тезисов и научных статей.

К концу курса лексический минимум аспиранта (соискателя) должен составлять не менее 3500-5550 лексических единиц, включая 300 терминов профилирующей специальности.

На уровне текущего контроля аспиранты пишут лексические и грамматические рабочие тесты по пройденным общенаучным темам в аудитории и в системе Moodle.

Контроль осуществления устной коммуникации

Овладение навыками иностранного языка для использования его в научной коммуникации предполагает умение пользоваться монологической и диалогической формами устной речи. Одним из аспектов этого вида работы является постановка правильного произношения. Целевой установкой при этом служит формирование умений и навыков неподготовленной речи на французском языке. Достижение этой цели предполагает овладение аспирантом (соискателем) разговорными клише, правилами речевого этикета, общенаучной и терминологической лексикой в объёме не менее 300 единиц.

В конце 1 семестра аспирант выполняет контрольный тест по грамматике, включающий все пройденные темы.

В конце 2 семестра аспирант выполняет письменный реферат по прочитанной в течение учебного года специальной литературе или письменный реферативный перевод. Объём реферата – не более 20 печатных страниц, реферат выполняется на русском языке, объём прочитанной литературы 300000 п/з. Реферат может быть заменен письменным переводом научного текста по специальности с французского языка на русский в объёме 15000 печатных знаков. Обязательно прилагается оригинал переведенного текста на французском языке.

Структура реферата (реферативного перевода) следующая: титульный лист (см. Приложение 3), текст реферата (перевода), список использованной литературы на иностранном языке, или оригинальный текст, перевод которого осуществлялся, подпись автора.

К реферату или переводу также прилагается терминологический словарь, объемом 300 лексических единиц (см. Приложение 4). Словарь включает новую специальную лексику и термины из прочитанной оригинальной литературы по специальности. В конце

словаря ставятся подпись составителя, словарь может быть представлен в одной папке с рефератом или переводом.

Выполнение письменного перевода или реферата является условием допуска к экзамену. Качество реферата или перевода оценивается по зачетной системе.

В конце 2-го семестра предполагается также устное участие аспирантов в конференции с подготовленным докладом или сообщением по теме научных исследований на французском языке (5-7 минут). Конференция организуется кафедрой иностранных языков естественных факультетов в конце второго семестра обучения.

2) Промежуточная аттестация – кандидатский экзамен

Промежуточный контроль проводится по окончании 2-го семестра в форме кандидатского экзамена и направлен на получение информации о владении содержанием курса в целом.

Примерный экзаменационный билет состоит из трех основных вопросов. Шаблон билета:

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ
БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ЕСТЕСТВЕННЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ**

1. Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык аутентичного французского текста по теме научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта.
Объем текста 2300 п/з. Время выполнения работы - 45 - 60 мин. Форма проверки - чтение части текста вслух, проверка подготовленного перевода.
2. Устное реферирование на русском языке оригинального французского текста по теме научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта.
Объемом – 1500 п/з. Форма проверки – передача краткого содержания текста на русском языке.
3. Собеседование на французском языке по проблемам научно-квалификационной работы (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта.

Кандидатский экзамен оценивается по пятибалльной шкале.

Примерные критерии оценивания ответа на экзамене:

5 баллов (отлично) выставляется аспиранту, если он дал полный ответ на все вопросы билета, продемонстрировал знания и умения применять теоретические знания на практике, продемонстрировал умения и навыки адекватного перевода и устной коммуникации – монологической и диалогической.

4 балла (хорошо) выставляется аспиранту, если он ответил на все вопросы, однако допустил неточности в переводе терминологии, грамматических структур или допустил фонетические ошибки в процессе устной коммуникации.

3 балла (удовлетворительно) выставляется аспиранту, если при ответе на вопросы билета им допущены несколько существенных ошибок в интерпретации основных терминов, грамматических структур, совершил грубые фонетические ошибки.

2 балла (неудовлетворительно) выставляется аспиранту, если ответы на вопросы свидетельствуют о непонимании основных терминов, грамматических структур, фонетических правил. Аспирант демонстрирует отсутствие навыков применения теоретических знаний на практике.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Нечаева О.С. «Вводно-фонетический курс французского языка». Уфа: РИЦ БашГУ, 2011. – 79 с.
2. Нечаева О.С. Основной курс французского языка. Учебное пособие по французскому языку для студентов естественных факультетов университета: – Уфа: РИЦ БашГУ, 2012. – 60 с.
3. Рябцова Н.И. «Учебник французского языка», Уфа: РИЦ БашГУ, 2001
4. Программа-минимум и методические указания. Иностранный язык. (французский). <https://bashedu.bibliotech.ru/Reader/Book/2013080217412787976900004564>

Дополнительная литература:

5. Нечаева О.С. Вводный курс французского языка. Учебное пособие по французскому языку для студентов естественных факультетов университета: – Уфа: РИЦ БашГУ, 2011. <https://bashedu.bibliotech.ru/Reader/Book/2013080217412787976900004564>
6. Багана, Ж. Parlonsfrançais=Поговорим по-французски: учебное пособие / Ж. Багана, Л.М. Шашкин, Е.В. Хапилина. - М.: Флинта, 2011. - 73 с. - ISBN 978-5-9765-1020-3; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book> [HYPERLINK "http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83538"&](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83538) [HYPERLINK "http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83538" id=83538](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83538)

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. «Электронная библиотека БашГУ» <https://elib.bashedu.ru>
2. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.bashlib.ru/echitzal/>
3. Форум для изучающих французский язык: <http://eleaston.com>

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

| <i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i> | <i>Вид занятий</i> | <i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i> |
|--|--|--|
| <i>1</i> | <i>2</i> | <i>3</i> |
| <p>1. Учебная аудитория для проведения лекционных занятий: аудитория № 417 – компьютерный класс (физмат корпус), аудитория № 420 (физмат корпус), аудитория № 529 (физмат корпус).</p> | <p><i>Лекционные занятия</i></p> | <p align="center">Аудитория № 420</p> <p>15. Учебная мебель 16. Доска 17. Экран настенный Classicна штативе 244*183 18. Мультимедия- проектор Epson EB-X14G 2.3 кг 19. Ноутбук Lenovo G570 15.6 20. Видеомagniтофон DAEWOO DV-F54D 21. Телевизор DAEWOO DMQ-2595 TXT</p> |
| <p>2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: аудитория № 417 – компьютерный класс (физмат корпус), аудитория № 420 (физмат корпус), аудитория № 529 (физмат корпус).</p> | <p><i>Семинарские занятия (практические занятия)</i></p> | <p align="center">Аудитория № 529</p> <p>5. Учебная мебель 6. Доска 3. Экран настенный Classicна штативе 244*183 4. Мультимедия- проектор Epson EB-X14G 2.3 кг 5. Ноутбук Lenovo B50 - 45</p> <p align="center">Аудитория № 417 – компьютерный класс</p> <p>7. Учебная мебель 8. Экран Classic Solution Norma 180x240 Инв.номер.410134000001349 9. Проектор Nec M361X(M361XG) LCD 3600Lm XGA (1024x768) 3000:1 Инв.номер 410134000001350 4. Компьютер ФермоCore i5-3570 (3.4)/2*4Gb/Z77/HDD 1Тб/SVGA RADEON HD7750OCVer/DVDRW/Кл/Мышь/Монитор 21,5"Win7Pro" 5. МФУ №1 Kyocera FS-1035MFP/DP 6. Моноблоки – 15 штук - Фермо AMD A8-5500</p> |
| <p>3. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория № 417 – компьютерный класс (физмат корпус), аудитория № 420 (физмат корпус), аудитория № 529 (физмат корпус).</p> | <p><i>Групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация</i></p> | <p align="center">Программное обеспечение</p> <p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные. 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные. 3. Тестовые задания http://sdo.bashedu.ru/course/view.php?id=1718 Свидетельство № 040. 4. Курс лекций «Психолингвистика текста» Свидетельство о государственной регистрации базы данных № 2016620558 от 4 мая 2016 г.</p> |
| <p>4. Помещения для самостоятельной работы: читальный зал, библиотека, аудитория № 417 – компьютерный класс (физмат корпус),</p> | <p><i>Самостоятельная работа</i></p> | |

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Иностранный язык (Французский)» на 1-2 семестр
(наименование дисциплины)

очная

форма обучения

| Вид работы | Объем дисциплины |
|---|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов) | 5/180 |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем: | |
| лекций | 6 |
| практических | 130 |
| Контроль самостоятельной работы (КСР) | 4 |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) | 4 |
| Учебных часов на подготовку к кандидатскому экзамену (Контроль) | 36 |

Формы контроля:

Кандидатский экзамен, реферат – 2 семестр

| № п/ п | Тема и содержание | Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах) | | | Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка) | Задания по самостоятельной работе студентов | Форма текущего контроля успеваемости |
|--------------|--|--|------------|-----|--|---|---|
| | | ЛК | ПР/ СЕМ | СРС | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 1. | Вводно-фонетический курс французского языка. | 1 | 10 | | [1], [5,] | Изучение рекомендуемой литературы | Устное чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) |
| 2. | Обзор базовых тем французской грамматики: Личные формы глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма | 5 | 42 | 2 | [2], [3], [4] | Изучение рекомендуемой литературы | Письменный тест по грамматике |

| | | | | | | | |
|----|--|---|-----|---|---------------|-----------------------------------|---|
| | <p>глагола.Безличная форма глаголов. Безличные конструкции. Конструкции инфинитивом: avoir + infinitif; etre + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif. Неличные формы глагола. Etc. Закрепление грамматического материала по темам.</p> | | | | | | |
| 3. | <p>Чтение и перевод оригинальной научной литературы на французском языке по теме диссертационных исследований</p> | - | 58 | 2 | [1], [2], [3] | Изучение рекомендуемой литературы | <p>Письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный перевод по теме диссертации</p> |
| 4. | <p>Развитие навыков устной речи – подготовка докладов, выступлений и презентаций по теме диссертационных исследований на французском языке.</p> | - | 20 | | [2],[3], [6] | Изучение рекомендуемой литературы | <p>Устный доклад по проблемам НКР (диссертации)</p> |
| | Всего часов: | 6 | 130 | 4 | | | 40 |

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Иностранный язык(французский)» на 1-2 семестр
(наименование дисциплины)
заочная
форма обучения

| Вид работы | Объем дисциплины |
|---|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов) | 5\178 |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем: | |
| лекций | 2 |
| практических | 64 |
| Контроль самостоятельной работы (КСР) | 4 |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) | 99 |
| Учебных часов на подготовку к кандидатскому экзамену (Контроль) | 9 |

Формы контроля:

Кандидатский экзамен, реферат – 2 семестр

| № п/ п | Тема и содержание | Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах) | | | Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка) | Задания по самостоятельной работе студентов | Форма текущего контроля успеваемости |
|--------------|--|--|------------|-----|--|---|---|
| | | ЛК | ПР/С ЕМ | СРС | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 1. | Вводно-фонетический курс французского языка. | | 4 | 10 | [1], [5] | Изучение рекомендуемой литературы | Устное чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) |
| 2. | Обзор базовых тем французской грамматики - Личные формы глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Безличная форма | 2 | 10 | 30 | [2], [3], [4] | Изучение рекомендуемой литературы | Письменный тест по грамматике |

| | | | | | | | |
|----|---|---|----|----|---------------|-----------------------------------|--|
| | глаголов. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: avoir + infinitif; être + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif. Неличные формы глагола. Etc. Закрепление грамматического материала по темам. | | | | | | |
| 3. | Чтение и перевод оригинальной научной литературы на французском языке по теме диссертационных исследований | - | 30 | 39 | [1], [2], [3] | Изучение рекомендуемой литературы | Письменный и устный перевод и чтение научной литературы по проблемам НКР (диссертации) в рамках направления подготовки аспиранта; реферат/реферативный перевод по теме диссертации |
| 4. | Развитие навыков устной речи – подготовка докладов, выступлений и презентаций на французском языке по теме диссертационных исследований | - | 20 | 20 | [2],[3], [6] | Изучение рекомендуемой литературы | Устный доклад по проблемам НКР (диссертации) |
| | Всего часов: | 2 | 64 | 99 | | | 13 |

Титульный лист реферата

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Кафедра иностранных языков естественных факультетов

Реферат /Реферативный перевод

Название реферата (если дается обзор книги или нескольких статей)

Выходные данные (если выполнен реферативный перевод статьи или главы книги объемом 15000 п/зн, копия оригинала прилагается после перевода)

Реферат на право получения
допуска к кандидатскому экзамену
по иностранному языку
(французскому)
аспиранта 1 года обучения
кафедры..., БашГУ,
направление...
(шифр)
Ф.И.О.

Научный руководитель:
Д-р (канд.) филол. наук, профессор (доцент)
Ф.И.О.

Реферат проверил:
Д-р (канд.) филол. наук, профессор (доцент)
Ф.И.О.

Консультант по ... языку:
Д-р (канд.) филол. наук, профессор (доцент)
Ф.И.О.

Уфа – (год)

Терминологический словарь
 по прочитанной литературе по направлению .../направленности
 аспиранта очной/заочной формы обучения
 кафедры ... факультета...
 Ф.И.О.

| № п/п | Термин | Перевод |
|----------|--------|---------|
| 1. | | |
| 2. | | |
| | | |
| | | |
| 300. | | |

Подпись

Дата